



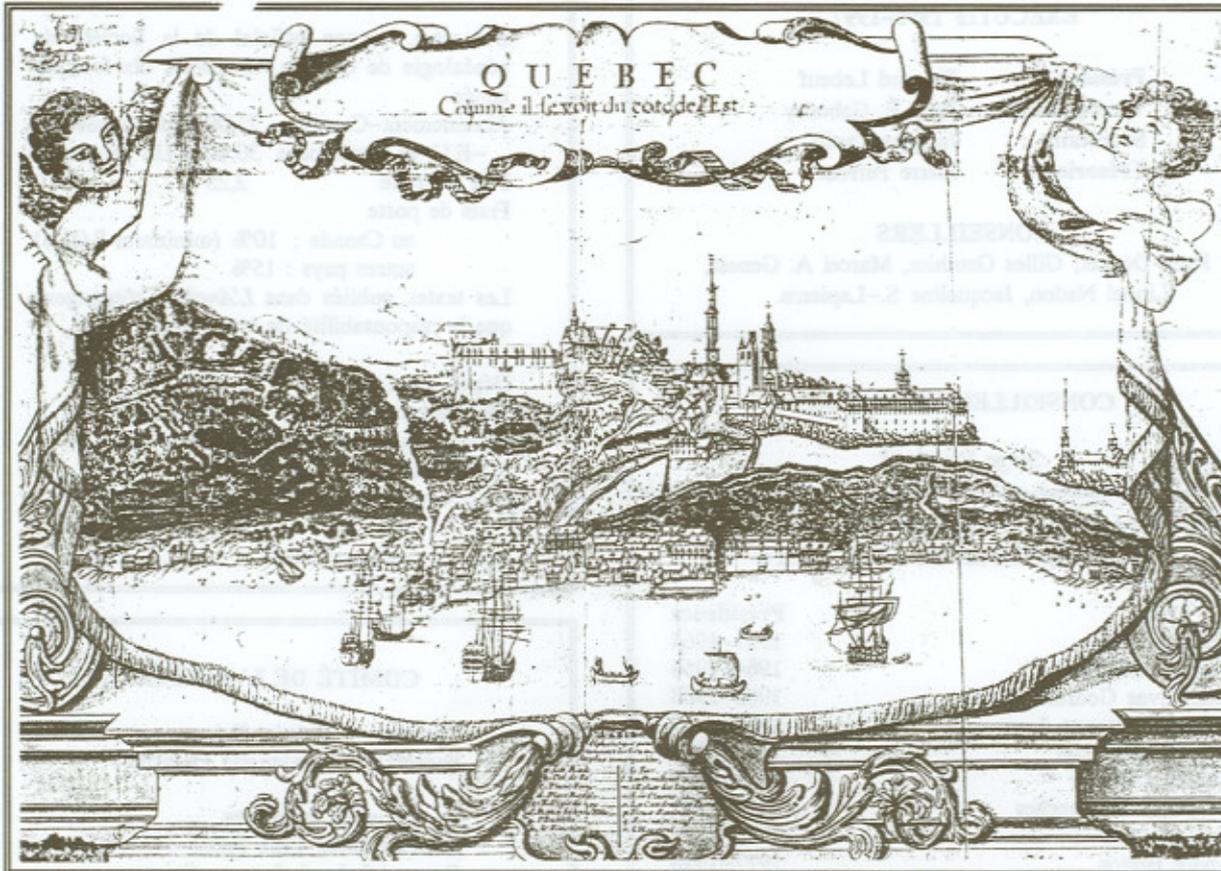
# L'Ancêtre

Bulletin  
de la Société de généalogie de Québec

ISSN 0316-0513

Vol. 23 - No 4

Décembre 1996



*Vue de Québec d'après J.B.L. Franquelin. Fin du XVII<sup>e</sup> siècle*

## SOMMAIRE

|   |     |
|---|-----|
| La famille Hausmann (Paul-Henri Hudon) .....  | 123 |
| Congrès du 35 <sup>e</sup> anniversaire de la Société de généalogie de Québec (Sylvie Tremblay) ..... | 132 |
| Divertissements onomastiques (Henri-Pierre Tardif) .....  | 133 |
| L'Événement de 1896 (Jacques Saintonge) .....   | 145 |
| Service d'entraide (Marcel Garneau) .....   | 147 |
| Inauguration de la maison Mauger (Fernande L'Heureux) .....   | 150 |
| Travaux en cours (Henri-Pierre Tardif) .....  | 151 |
| Courrier de la bibliothèque (René Doucet) .....   | 153 |
| Hommage au Père Georges-Émile Giguère, s.j. (Gabriel Brien) .....                                     | 156 |
| Regard sur les revues (Jean-François Tardif) .....  | 157 |
| Nouveaux membres (Pierre Perron) .....  | 159 |
| Rencontre mensuelle, bibliothèque .....   | 160 |

## SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DE QUÉBEC

Société sans but lucratif fondée le 27 octobre 1961, elle favorise l'entraide des membres, la recherche sur la généalogie et l'histoire des ancêtres ou des familles, la diffusion de connaissances généalogiques par des conférences et la publication de travaux de recherche. La Société est membre de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie et de la Fédération canadienne des sociétés de généalogie et d'histoire de famille. La Société est aussi un organisme de charité enregistré.

Adresse postale – C.P. 9066, Sainte-Foy (Québec), G1V 4A8

Siège social – Salle 4266, Pavillon Louis-Jacques-Casault, 1210 avenue du Séminaire

Université Laval, Sainte-Foy, Tél.: (418) 651-9127 Télécopieur : (418) 651-2643

### CONSEIL D'ADMINISTRATION EXÉCUTIF 1996-1997

**Président :** Bernard Lebeuf  
**Vice-président :** Paul-É. Gaboury  
**Secrétaire :** Jacques Tardif  
**Trésorier :** Pierre Perron

### CONSEILLERS

René Doucet, Gilles Gauthier, Marcel A. Genest,  
Lionel Nadon, Jacqueline S.-Lapierre.

### CONSEILLER JURIDIQUE

Serge Bouchard

### GOUVERNEURS DE LA SOCIÉTÉ

|                            | Présidence |
|----------------------------|------------|
| René Bureau                | 1961-1964  |
| Benoît Pontbriand *        | 1964-1966  |
| Jean-Yves Godreau *        | 1966-1968  |
| Gérard Gallienne *         | 1968-1969  |
| G. Robert Tessier          | 1969-1971  |
| Roland J. Auger *          | 1971-1973  |
| Gérard E. Provencher       | 1973-1975  |
| Denis Racine               | 1975-1977  |
| André Breton               | 1977-1978  |
| Esther Taillon             | 1978-1979  |
| Michel Fragasso            | 1979-1980  |
| Jacques Fortin             | 1980-1982  |
| D. Renaud Brochu           | 1982-1984  |
| Jacqueline Faucher-Asselin | 1984-1987  |
| Diane Duval                | 1987-1989  |
| Guy W.-Richard             | 1989-1991  |
| André Beauchesne           | 1991-1995  |

\* décédé

### COMITÉS DE LA SOCIÉTÉ

| Comité                                 | Directeur          |
|--|--------------------|
| L'Ancêtre :                            | Gabriel Brien      |
| Bibliothèque :                         | René Doucet        |
| Gestion des données<br>informatisées : | Julien Dubé        |
| Service de recherche :                 | Edmond-L. Brassard |

### L'ANCÊTRE

*L'Ancêtre*, organe officiel de la Société de généalogie de Québec, est publié dix fois par année.

Abonnement-Canada 25,00 \$ par année

-E.U. et autres pays 30,00 \$ US par année

Prix à l'unité 2,25 \$

Frais de poste

au Canada : 10% (minimum 2,00 \$)

autres pays : 15%

Les textes publiés dans *L'Ancêtre* n'engagent que la responsabilité de leur auteur.

### Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

ISSN 0316-0513

Envoi de publication - Permis N° 04180208

Imprimé par l'Imprimerie Logidéc Inc.

### COMITÉ DE L'ANCÊTRE

**Directeur :** Gabriel Brien

**Secrétaire :** Raymond Deraspe

### Autres membres

André Breton, Cora Fortin-Houdet,  
Bernard Lebeuf, Jacques Saintonge,  
H.P. Tardif.

### Collaborateurs

René Doucet, Gérard Provencher,  
Yvon Thériault, Sylvie Tremblay.

### COTISATION DES MEMBRES

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| * Membre individuel (Canada)      | 25,00 \$      |
| * Membre individuel (autres pays) | 30,00 \$ U.S. |
| Membre conjoint                   | 10,00 \$      |
| * Membre à vie                    | 400,00 \$     |

\* Ces membres reçoivent *L'Ancêtre*

Les cotisations des membres et les abonnements sont renouvelables avant le 20 décembre de chaque année.

# LA FAMILLE HAUSMANN DE RIVIERE-OUELLE

par Paul-Henri Hudon

**Hausmann** est un nom d'origine allemande. L'ancêtre **Jean Hausmann** (1733-1785), fils de Charles et de Madeleine **Polenterein**, est originaire de Saint-Laurent, ville d'Heppenheim, diocèse de Worms, Allemagne. Les **Hausmann** portent le surnom de «**Ménager**». On trouve orthographié aussi bien **Hausmann** que **Hausmann** dit **Ménagé** ou **Menager**; aussi **Hosman**, **Housman** et «**Ismin**» dit **Ménager**. L'ancêtre signe : **Hausmann**. Ses amis : **Jacob Metzger**, cousin, **Georges Hipsch**, **Jean Vall** (ou **John Saul**) et **Jacob Cremasi** sont témoins à son mariage à Notre-Dame de Québec et signent le registre.

**Jean Hausmann** épouse à Notre-Dame de Québec le 13 septembre 1762, **Marie-Josephte Létourneau** (1740-1807). Elle est la fille de **Jean Létourneau** et de **Geneviève Gauthier-Larouche**. Elle a deux frères : **François** et **Michel**. La veuve **Létourneau** est inhumée à Rivière-Ouelle à l'âge de 67 ans, le 6 novembre 1807.

**Jean Hausmann** est marchand et maître-bou langer, rue Saint-Charles à Québec, où il occupe *une maison en pierre à deux étages voisinant la brasserie de John Young & Gilbert Ainslie...* (Not. A. Dionne : 22 avril 1809). Ces derniers font affaire avec **James Quinn** et **Pierre Casgrain** de Rivière-Ouelle dès 1791.

J'ignore l'origine du surnom «**Ménager**»; mais je suppose qu'il qualifie une personnalité qui peut être grippe-sous ou économe à l'excès; une personne chiche et pleure-misère. La famille **Hausmann** d'origine très prolétaire eut cependant des aspirations élevées, comme nous le verrons.

Ce couple **Hausmann-Létourneau** fait baptiser à Notre-Dame de Québec :

- **Jean-Augustin**, le 29 août 1763,
- **Angélique-Marguerite**, le 12 octobre 1764,
- **Thérèse-Catherine**, le 22 janvier 1766, aussi appelée **Thérèse-Esther**,
- **Marie-Angélique**, le 28 mai 1767,
- **Jean-Michel**, le 1<sup>er</sup> septembre 1768, marchand,
- **Marie-Anne**, le 31 mars 1771, aussi appelée **Josephte**,
- **Marie-Jeanne**, le 12 mai 1772,

- **Marie-Rose**, le 29 février 1775, célibataire,
- **Joseph-Benoit**, le 21 mars 1777, inhumé le 8 janvier 1778,
- **Jean-Baptiste**, le 12 avril 1778, célibataire, dont le parrain est **Jean Messaigué**, commis du marchand **Florence**, qui vivra à Rivière-Ouelle.

Le 9 septembre 1785, le notaire **Michel-Amable Berthelot d'Artigny** reçoit l'inventaire de la communauté de feu **Jean Hausmann**, maître bou langer. La veuve **Létourneau**, tutrice de ses huit enfants, renonce à sa communauté, sans doute plus onéreuse que profitable. Les **Hausmann** demeurent rue Saint-Charles à Québec sur un emplacement qui s'étendait depuis la rue jusqu'à la rivière du même nom; une maison en pierres à un étage, achetée en 1774. En plus de quelques meubles, ce semble leur seule propriété.

## Les veuves Hausmann

1. **Marguerite-Angèle Hausmann** (1764-1824), l'aînée, épouse à Québec à 18 ans le 26 septembre 1782 **Jean-George Weis** (1746-1792), chirurgien, fils de **Jean-Jacob** et de **Marie-Anne Weipler** de Ratstad, Allemagne. (Ct mar.: Not. **Pinguet** : 30 septembre 1782). Le chirurgien **Weiss** est inhumé à Notre-Dame de Québec le 20 avril 1792, à l'âge de 46 ans. En 1788, le Bureau des Examineurs en médecine de Québec avait reconnu sa compétence et lui avait octroyé une licence de pratique.

Mariée de 18 à 28 ans, **Marguerite Hausmann** demeure veuve pendant 32 ans. Elle avait une résidence rue des Remparts à Québec où elle tient pension; elle prête 500 livres à **John Reinhart** le 4 novembre 1815 (Not. **Bélanger**); elle prête 150 livres à **Louis Gauvreau** le 22 juillet 1816 et le 16 septembre 1816 (Not. **Bélanger**), tous deux marchands de Québec. (NB : Bail de **Marguerite Hausmann** à **John Agmendisham Vesey**, Not. **Michel Berthelot** : 2 mai 1806 et 17 mai 1809). (*Catalog of the Household Furniture of Colonel Vesey*, vente les 17 et 18 juillet 1807 par **W. Bums**, encanteur : *La Gazette de Québec* : 9 juillet 1807).

Les enfants du chirurgien Weiss et de Marguerite Hausmann :

- Marie-Adélaïde Weiss, b. à N.-D. de Québec, 24 juillet 1783; i. 21 janvier 1786,
- Marguerite-Catherine Weiss, b. à N.-D. de Québec, 27 juin 1785,
- George-Antoine Weiss, b. N.-D. de Québec, 17 mars 1788.

Les familles Tarieu de Lanaudière et Lemoine de Longueuil parrainent ces enfants. Il semble que seul George-Antoine survécût. Cependant George-Antoine Weiss traverse en Europe en 1799, et, selon une déposition datée de 1822, par Jean-Thomas Taschereau et François-Xavier Perrault, *au meilleur de leur connaissance, il n'est jamais revenu en ce pays...* (Not. Louis Panet : 22 janvier 1822). On trouve par contre la signature d'un certain Jean-George Weiss de Québec appuyant la constitution le 19 août 1809 (*Le Canadien*).

Marguerite Hausmann dépose devant le notaire Louis Panet une déclaration

*pour lui tenir lieu d'inventaire de la communauté de biens qui a été entre elle et le dit feu Jean-George Weiss... Cette communauté était alors composée d'une grande quantité de meubles de ménage, d'instruments de chirurgie, argenterie et autres effets qu'elle a vendus en différents temps... pour une somme d'au moins mille livres courant, qu'elle a employées à payer les dettes de sa communauté... et à s'entretenir et sustenter depuis jusqu'à présent...qu'au décès de son époux, la communauté possédait environ 50 livres, ... qu'il était dû à la communauté par comptes entre diverses personnes, une somme excédant 1000 livres, dont elle n'a jamais pu rien retirer, et qui a été entièrement perdue pour la communauté... (Not. Panet : 5 février 1822).*

La veuve Marguerite Hausmann habite Neuville en 1819. Le 21 avril 1819, elle dépose son testament devant le notaire François-Xavier Larue; et le 28 avril 1819, elle fait une vente à Joseph Mailloux du même endroit. Marguerite Hausmann est inhumée à Notre-Dame de Québec le 20 décembre 1824, *âgée de 64 ans*. Son testament demeure une belle pièce, très instructive quant aux désirs de prestige de la veuve Hausmann.

2. Thérèse-Esther Hausmann (1766-1819), épouse en premières noces, à 22 ans, à Notre-Dame de Québec, le 11 novembre 1788, le marchand célibataire Pierre Florence (1721-1789), 67 ans, riche négociant de Rivière-Ouelle. Pierre Florence est arrivé en Nouvelle-France et a établi son commerce à Rivière-Ouelle en 1752. Un an plus tard, il décède à Québec où il sera inhumé le 18 novembre 1789. Il était originaire d'Arudy, diocèse d'Oloron, Béarn, France, il n'a pas laissé de descendance. C'est donc vers 1788, suite à ce mariage, que toute la famille Hausmann s'installe à Rivière-Ouelle.

On peut s'étonner qu'une jeune fille, mineure de 22 ans accepte d'épouser un homme de 45 ans son aîné; un vieillard, peut-être déjà malade, qui aurait pu être son grand-père. Il s'agit sans doute de mariages d'intérêts où la mère Josephite Létourneau a voulu jouer une importante carte d'affaires. D'ailleurs ce siècle est souvent témoin de ces mariages mal assortis.

Thérèse-Esther épouse en deuxièmes noces, à 27 ans, à Rivière-Ouelle, le 7 janvier 1793, le négociant et seigneur Jacques-Nicolas Perrault (1750-1812), âgé de 43 ans. Ce dernier est le fils de Jacques Perrault «L'Aîné» et de Charlotte de Boucherville. Jacques-Nicolas est veuf d'un premier mariage avec Marie-Anne Amiot (1755-1782), et père d'un enfant. Il sera juge de paix, lieutenant-colonel de milice, député de Cornwallis de 1804 à 1808; il sera nommé par le gouverneur George Prévost conseiller législatif en 1812. Il occupera ce poste sept mois jusqu'à son décès subit «dans son bain» le 5 août 1812.

Mme Esther Hausmann entrait dans l'une des familles les plus en vue de la Nouvelle-France : des explorateurs, des commerçants, des professionnels et des religieux, des gens bien vus à Québec et bien connus aussi. Le statut prestigieux du seigneur Perrault allait habituer Thérèse Hausmann aux honneurs. On imagine les cérémonies huppées, les chandeliers, faïences, argenterie, les meubles d'acajou et les fines épices.

Suite au décès du seigneur Perrault, un premier inventaire de la seigneurie de Rivière-Ouelle est fait par le notaire Boisseau le 16 novembre 1812. Puis le tribunal ordonne un second inventaire, qui est fait le 2 mars 1818 (Not. Planté). Deux «portraits» représentant Jacques-Nicolas Perrault

et Thérèse-Esther Hausmann, peintures probablement réalisées par le peintre Louis Dulongpré en 1805-06 à Rivière-Ouelle figurent à l'inventaire. Ces œuvres d'art ont été égarées par les héritiers. Une bibliothèque bien garnie, un pendule, deux *thébords*, une multitude de pots à fleurs, *un fusil plaqué et sa culasse en argent*, une baignoire, un baromètre, un thermomètre, *un violon, une flûte et un fifre* figurent parmi les pièces de mobilier exceptionnelles.

Nicolas Lebel est le domestique de Mme veuve Perrault; Joseph Gagnon, sa fidèle intendante; Judith Ouellet, femme de Paul Bonenfant, veille aux cuisines; François Aubut, son menuisier; Pierre Côté, fermier de son domaine; André Eschenbach et Charles Pearson, ses meuniers de confiance; les docteurs Piuze, Horsmann et Buchanan sont les médecins de son feu mari. Elle fit appel dans ses procès aux avocats de Québec : Leblond, André Stuart, Vallières, Moquin, Borgia; aux notaires : Boisseau, Plamondon, Planté, Dionne et Letellier.

La veuve Perrault habitait une superbe maison de soixante pieds, face à la rivière Ouelle. Elle pouvait y accéder grâce à un quai riverain de 78 pieds de longueur. Une glacière *couverte en terre* était à son usage personnel. Elle devait gérer un domaine personnel, une sucrerie, un moulin à farine, un moulin à orge, un moulin à scie, une pêche à saumon et harengs, des parts de pêche à marsouins.

Le décès de Jacques-Nicolas Perrault allait ouvrir un long contentieux entre la veuve Thérèse-Esther Hausmann et les héritiers Perrault d'une part; mais aussi d'autre part avec l'acheteur de la seigneurie de Rivière-Ouelle, l'homme d'affaires Pierre Casgrain. De 1813 à 1823, on se poursuit réciproquement de sommations, de mises en demeure, d'avis de comparaître; les moindres sommes d'argent et part d'héritage sont soigneusement pesées avec leurs intérêts et leurs frais avant d'être encaissées ou déboursées. Tout est examiné et débattu. Jusqu'au banc d'honneur dans l'église qui fait l'objet d'un procès; et la mention aux prières du peuple, et les archives de la seigneurie. Chaque partie marque des points. Thérèse-Esther réclame et gagne un douaire coutumier respectable, confirmé en Cour d'Appel, mais elle perd tout autre droit à la détention, même honorifique, de la seigneurie. Mgr Panet, curé de Rivière-Ouelle,

appuyait le côté Casgrain dans cette saga judiciaire.

Thérèse-Esther Hausmann sera inhumée dans l'église de Neuville, le 7 avril 1819. Elle n'avait eu aucun enfant de ses deux maris. L'inventaire et la vente de ses biens sont faits les 4 et 7 mai 1819 devant Jean-Baptiste Taché, notaire de Kamouraska. La cession finale de sa terre et de sa résidence, échues aux héritiers Hausmann, aura lieu en 1823. Le docteur François Fortier les acquiert avant de les céder à Charles-Eusèbe Casgrain en 1827.

3. Angélique Hausmann (1767-1831), âgée de 24 ans, épouse à Notre-Dame de Québec, le 29 août 1791 James Quin, natif d'Irlande, fils de Jean Quin et de Catherine Newman. (Ct mar. : Not. Pinguet : 28 août 1791). Le seigneur Lauchlin Smith de La Pocatière servit de témoin au mari lors de son mariage. Jacques Quin achète un terrain et une maison à Rivière-Ouelle le 9 septembre 1788 (Not. Charles Stewart) du docteur Liveright Piuze et se propose d'y tenir un commerce. On sait peu de choses de son commerce à cet endroit, qu'il abandonne vers 1794. Il aurait fui ses créanciers, abandonné sa famille et cherché refuge aux États-Unis, selon Philippe-Bâby Casgrain. (*Mémorial des familles Bonenfant, Perrault, Casgrain...* etc).

La propriété vendue par shérif est adjugée à James McCallum et est revendue pour le même prix de 200 livres à Pierre Casgrain. (Not. Félix Têtu, 14 février 1798).

John Mure, négociant de Québec et député,

*est curateur à l'état et biens du sieur James Quin, absent de la Province, pour faire le recouvrement des dettes et sommes mentionnées dans le dit état...* (Not. Alexandre Dumas : 21 mai 1795).

Le 30 août 1794 (Not. Dumas : 21 mai 1795) : Angélique Quin reconnaît

*...avoir livré à John Blackwood junior les livres de son mari James Quin, consistant en deux brouillards et un grand livre par lesquels il paraît être dû selon la liste suivante... une somme de 260 livres, 2 chelins, pour en faire le recouvrement le plus vite possible afin que l'argent soit distribué entre les créanciers à proportion de leurs dettes...*

Ce couple fait baptiser trois enfants à Rivière-Ouelle : Jacques-Pascal en 1792, Édouard en 1793 et Georges en janvier 1795. Mme veuve Angélique Hausmann habitait Rivière-Ouelle en 1815 et Québec en 1819. Elle serait restée «veuve» pendant 36 ans.

Le 12 juin 1810 (Not. A. Dionne) :

*Charles (sic) Quin, fils de 17 ans d'Angélique Hausmann, dame Quin de Rivière-Ouelle, s'engage chez Pierre Bruneau, marchand de la ville de Québec... en qualité de commis pendant quatre ans... (Il s'agit plutôt de Jacques Pascal Quinn, sans doute une erreur du notaire).*

Le 13 juin 1815 à Notre-Dame de Québec,

*Paschal Quinn, marchand domicilié en cette ville, majeur de défunt (?) Jacques Quinn et Angélique Hausmann de Rivière-Ouelle épouse Marie Samson, fille mineure d'Étienne, marchand et de Marie Delage. Présence de François et Olivier Quirouet, amis de l'époux.*

Dix-neuf signatures paraissent à l'acte de mariage dont celle d'un inconnu du nom de Pierre Quin (?). Le notaire Jean Bélanger avait reçu le 11 juin 1815 leur contrat de mariage : Pascal Quin est dit fils de «feu» James Quin et d'Angélique Hausmann; son épouse, Marie Samson, a 19 ans. On trouve là présents : sa mère, sa tante Marguerite Hausmann, François Quirouet, encanteur, André Ouellet, marchand, Vincent Bonenfant, ces deux derniers de Rivière-Ouelle et Olivier Quirouet. Tous ces Quirouet sont des marchands, autrefois installés à Rivière-Ouelle. Paschal est présent le 17 mai 1819 à la vente des biens de sa tante feu Thérèse-Esther Hausmann à Rivière-Ouelle.

George Quin est aussi marchand à Québec. Le 23 novembre 1819 (Not. Ed. Glackmeyer), il achète de son frère Jacques-Paschal Quin une goélette deux-mâts, *La Sainte Bridget*. Ce navire de quarante tonneaux avait appartenu à Hilarion Dugas de Maria, Baie des Chaleurs, après avoir été *Captured from the Américains by H. M. Brig «Arab», K. Standley, commander, condemned in the court of vice admiralty at Halifax the 20th november 1813...*

Le 30 juillet 1831, *Le Canadien* publie la manchette suivante :

*Est décédée, après une maladie de quelques heures seulement, dame Angélique Hausmann dit Ménagé, veuve de James Quin, marchand; elle laisse des parents et un grand nombre d'amis qui déplorent sa perte à cause de la bonté de son coeur.*

Angélique Hausmann est inhumée dans le cimetière des Picotés le 31 juillet 1831, âgée d'environ 66 ans.

Le 8 novembre 1813 à Saint-André de Kamouraska, un certain Jacques Quinn, majeur (parents omis) épouse Théotiste Bourgouin, mineure, fille de François et Marie Laforest. Louis Nadeau et Simon Fraser tiennent lieu de père pour Queen (sic). Ce Jacques Quinn est dit navigateur (Not. Garon : 10 février 1823) et cultivateur. Ils font baptiser à Saint-André : Pierre, le 1<sup>er</sup> août 1814; Marie-Emélie, le 13 décembre 1815; et Pierre-Georges, le 11 juillet 1817. Je n'ai pas pu établir de parenté entre ces deux familles Quin.

4. Josephte Hausmann (1771-av. 1845), épouse en premières noces, à Rivière-Ouelle, le 30 juillet 1800, Thomas Pitt (1781-1814), notaire et marchand. Dès le 16 septembre 1800, ce couple fait baptiser Thomas Pitt. Nous croyons que ce mariage précipité, peut-être perçu comme une flétrissure dans la respectabilité familiale, a pu causer un froid entre le couple Thomas Pitt - Josephte Hausmann et le reste de la famille Hausmann.

Les Pitt s'installent à Kamouraska et s'associeront en affaires avec les marchands Pierre Casgrain et Amable Dionne. Le notaire Pitt sera le notaire de confiance de Pierre Casgrain, et son agent de crédit; par contre les Hausmann de Rivière-Ouelle n'utilisent pas les offices de leur beau-frère le notaire Pitt; ils fréquentent plutôt le notaire Augustin Dionne de Rivière-Ouelle.

Six enfants Pitt survivront : William, 14 ans; Luce, 12 ans; Antoinette, 11 ans; Milburge, 10 ans; Catherine, 7 ans et Virginie Pitt, 5 ans sont mentionnés à l'inventaire fait devant le notaire François Letellier le 17 mai 1816. Thomas, l'aîné et Jac-

ques avaient été inhumés en bas âge *sous l'église* de Kamouraska en décembre 1809 et janvier 1810.

Le 19 décembre 1810, Pascal Taché, Thomas Pitt et Josephte Hausmann, son épouse, donnent procuration à Jean-Baptiste Taché, clerc-notaire de Kamouraska, de

*retirer et percevoir d'Olivier Perrault, avocat général pour le district de Québec, les sommes d'argent qu'il avait reçues de l'Hon. John Young, lesquelles sommes seraient échues à Josephte Hausmann, constituante, par le décès de Josephte Létourneau, sa mère.*

Il semble que Josephte n'aurait pas reçu sa juste part d'héritage et qu'elle doive la réclamer par la voie de la justice.

Josephte Hausmann, épouse en deuxièmes nocés, Louis Dallaire, marchand de Kamouraska, le 8 novembre 1815. Ce dernier est le fils de Joseph Dallaire et d'Angélique Doré de Québec. Les témoins de la mariée sont Amable Dionne, marchand et capitaine de milice, Alexis Pinet, clerc-notaire et Joseph Paradis, amis de l'épouse. Aucun Hausmann ne signe au registre.

L'inventaire de la communauté Pitt-Hausmann (Not. François Letellier : 17 mai 1816) révèle que l'oncle Jean-Michel Hausmann, marchand de Rivière-Ouelle, est le tuteur des enfants mineurs Pitt. Il lui avait cependant fallu une sommation pour accepter cette charge. (Not. P. Garon : 30 décembre 1815).

Le 13 mars 1818 (Not. Joseph Deguise), Josephte Hausmann donne procuration à Louis Dallaire, son mari, marchand,

*d'engager et mettre en apprentissage son fils mineur de 18 ans, Guillaume (William) Pitt, pour apprendre tel métier qu'il jugera à propos... et engager sa fille mineure, Milburoe, âgée d'environ 12 ans, avec telle personne qu'il jugera à propos...*

William Pitt sera engagé chez le notaire Charles-Herménégilde Gauvreau de La Malbaie, où il fera sa cléricature. J'ignore ce qui est advenu de Milburoe.

Louis Dallaire, cultivateur, et Josephte Hausmann iront s'établir à Saint-Denis sur Richelieu vers 1818 (Not. Thomas Casault : 28 mai et 7 septembre 1819). Il se fait représenter par le notaire François Letellier à l'inventaire des biens de Thérèse-Esther Hausmann à Rivière-Ouelle en mai 1819. Le 21 décembre 1830, Louis Dallaire et Josephte Hausmann étaient parrain et marraine de Milburoe Bonin à Saint-Denis sur Richelieu. Je n'ai pas retrouvé leur acte de décès.

Le 22 octobre 1821 (Not. Pascal Taché), maître Charles-Herménégilde Gauvreau de Murray Bay donnait procuration à Joseph Deguise, notaire de Kasmouraska, de

*recevoir de Louis Daler (sic) et Josephte Hausmann toutes les sommes que Louis Daler lui doit. Présence de Thomas Hosmann, médecin et William Black, horloger de Kamouraska. Les frais de cléricature de William Pitt tardaient à être payés.*

Un Thomas Pitt, fils, est présent à Rivière-Ouelle à l'inventaire de Mme Hausmann (Not. Planté : 4 mars 1818). Mais il doit s'agir plutôt de William.

- William Pitt reçoit sa commission de notaire en juillet 1823. Il tiendra sa pratique à Saint-François-du-Lac et à Pierreville. Il épouse Thérèse Rousseau à Saint-François du Lac le 7 août 1827, de qui il aura au moins quatre enfants; quelques-uns vivront à Pierreville; un fils aussi devenu notaire, Joseph-Ubald, épousera à Notre-Dame de Montréal, le 10 février 1863, Caroline Rolland.

- Catherine Pitt, née le 29 septembre 1807 à Kamouraska, élevée chez l'avocat Charles-Eusèbe Casgrain de Rivière-Ouelle, vécut en partie chez une dame Winter à Québec. En 1832, elle était encore à Rivière-Ouelle, mais elle épouse Pierre Winter, son cousin germain, le 30 mai 1833 à Québec. Ce dernier fut avocat dans le district de Bonaventure; il fut nommé juge de la cour supérieure le 29 mars 1858. Il décède à New Carlisle le 21 avril 1891. Un fils, Charles-Alphonse Winter, fut missionnaire aux États-Unis. (Notes de Philippe-Baby Casgrain déposées à la Société Historique de la Côte du Sud). NB : James-Ferguson Winter, marchand de Paspébiac (Not. P. Dumais : 2 juillet 1825) serait le père de Pierre Winter...

– **Virginie Pitt**, est témoin au mariage de **Rodolphe Piuze** et **Sophie-Claire Varin** à Kamouraska, le 4 février 1828. Elle épouse le 26 juillet 1836 à Kamouraska le **Dr Pantaléon Brassard**, médecin à Rivière-Ouelle.

– **Luce-Olympe Pitt**, domiciliée à **Saint-Antoine** mais institutrice à **Saint-Denis** sur **Richelieu** vers 1831–36, épouse à **Saint-Denis**, le 27 janvier 1845, **Isidore Lupien**, sellier, originaire de **Saint-Pierre de Sorel**.

– **Antoinette Pitt**, épouse à **Percé** le 25 avril 1842, **Louis Paquet**, fils de **Pierre** et de **Marguerite Montigny**. Elle meurt le 7 septembre 1845, âgée de 38 ans.

– **Milburge Pitt** : son sort est inconnu.

### Les célibataires Hausmann

1. **Jean-Michel Hausmann** (1768–1829), marchand à **Rivière-Ouelle**; après avoir été commis dans le commerce de **M. Florence**, il acquit la propriété et le fonds de commerce du marchand **Antoine Besançon** (1755–1799), époux de **Louise Panet** (1750–1825) (Not. **A. Dionne** : 17 décembre 1800). Il opère le bac sur la rivière **Ouelle** de 1803 à 1816.

Le 12 mars 1803 ( Not. **Pitt**), **Jean-Michel Hausmann** engage **Pierre Lévesque** pour passer le bac ou le canot pour un an au salaire de 40 livres pour le temps payable. Il

*engage aussi Jean Gagnon, fils d'Alexis, le 4 avril 1809 (Not. Piuze) pour passer le bacque (sic) et les canots, pour un an, le jour et la nuit. Il lui fournit une maison, un jardin et 50 piastres d'Espagne.*

Le 9 décembre 1809 (Not. **Piuze**) : Acte d'indemnité de **Jean-Michel Hausmann** envers **Jacques-Nicolas Perrault** de 100 Livres qu'il s'engage à payer à son acquit. **Perrault** lui a remis une obligation de 100 Livres qu'il avait contractée (Not. **Planté** : 2 décembre 1809) envers dame **Catherine Dupré**, veuve de l'Honorable **Antoine Juchereau-Duchesnay**.

Le 26 avril 1810 (Not. **Piuze**), **Michel Hausmann** engage **Paul Bonenfant**, fils de **Jean**, pour

*passer le bac et canots, pour un an; il lui fournit une maison, un jardin et 50 piastres d'Espagne.*

«Le vieux garçon» de 58 ans, **Jean-Michel Hausmann** épouse à **Québec** le 22 août 1826, **Ursule Villers (Villaire)**, veuve de **Michel Collins**. Il est inhumé dans la crypte de **Notre-Dame de Québec**, à l'âge de 61 ans, le 8 septembre 1829; il ne laisse aucun enfant héritier.

2. **Jean-Baptiste Hausmann** (1778– ) célibataire, journalier, s'occupe de pêcheries à **Rivière-Ouelle** pour le compte du seigneur (Not. **A. Dionne** : 13 avril 1813). Il gère aussi pour la société **Chapais & Dame**, les pêcheries de **Kamouraska** et **Rivière-Ouelle** (Not. **A. Dionne** : 27 septembre – 1809). Le 14 mars 1822 (Not. **Letellier**), il est désigné par **Jean-Michel** et **Rose Hausmann** pour

*vendre tous les droits comme héritiers pour 1/6<sup>me</sup> de feu dame Thérèse Hausmann dans une terre et une maison à Rivière-Ouelle...*

Le 9 août 1822 (Not. **Garon**), **Jean-Baptiste Hausmann** vend à sa sœur **Rose**, divers meubles totalisant une somme de 43 L. 11 chelins,

*laquelle somme est et demeure en déduction de celle de 150 Liv. que le vendeur doit à la Delle. acquéreur, pour argent qu'elle lui a ci devant prêté...*

3. **Rose Hausmann** (1775– ) célibataire, (Notaires **Taché** : 4 mai 1819; Frs. **Letellier** : 14 mars 1822). (Not. **Garon** : 9 août 1822).

### Droits seigneuriaux et bancs honorifiques

**Thérèse Hausmann** ne fut pas la seule gérante d'une seigneurie dans la région. Les régences seigneuriales par des femmes sont relativement nombreuses dans l'histoire de la **Côte-du-Sud**, en particulier à **Saint-Jean-Port-Joli**, à **Kamouraska**, à **Montmagny**, et à **Berthier**.

Très souvent les femmes reçoivent les seigneuries à titre d'usufruitière, à charge de transmettre la propriété intacte aux héritiers, c'est-à-dire aux enfants. Vers 1760, et jusqu'en 1790, la seigneurie de **Kamouraska** est gérée par la veuve de **Jean-Baptiste Decharnay**, qui en détient la demi-propiété. Et **Mme Marie-Louise Decharnay**, fille, veuve de **Jean-Baptiste Magnan**, seigneuresse

pour le ¼ de la seigneurie de Kamouraska, est régente de 1782 à 1785 avant d'épouser Pascal Taché. Celui-ci en 1790 devient propriétaire des ¾ de la seigneurie. Les seigneuses de Kamouraska avaient sans doute inspiré Thérèse Hausmann. Mais celles-là avaient des enfants en attente d'hoirie; ce qui devait être le grand regret de la veuve Hausmann.

À Rivière-du-Loup, Agnès Giguère (1682-1760), veuve du seigneur Joseph Blondeau dit Lafranchise (1658-1723) gère son vaste domaine de 1723 à 1754.

À Saint-Jean-Port-Joli, Madeleine-Angélique Legardeur de Tilly, veuve de Pierre Aubert de Gaspé, est seigneuse de 1731 à 1753. Catherine Tardieu de Lanaudière est seigneuse et propriétaire de la ½ des fiefs et seigneuries de Saint-Jean-Port-Joli et de L'Islet-à-la-Peau, et usufruitière de l'autre ½, de 1823 à 1842. Elle est veuve de Pierre-Ignace Aubert de Gaspé et mère de l'écrivain Philippe Aubert de Gaspé.

À Rivière-Ouelle, la veuve de Henri de Boishébert, Louise-Geneviève Ramezay est régente de 1736 à 1769; les Boishébert, malgré leurs absences de la seigneurie, détiennent dans l'église de Rivière-Ouelle l'exclusivité du banc honorifique. Mme Hausmann, elle, toujours présente, se croit en droit d'en réclamer la jouissance, lors du décès de son seigneurial mari en 1812.

La veuve Thérèse Hausmann-Perrault ne fut pas la seule à revendiquer en cour le droit à un banc honorifique dans l'église de sa paroisse : la seigneuse Julie Larue-Taché, veuve du seigneur de Kamouraska, Pascal Taché, fils, mort en 1833, réclame un banc gratuit dans l'église de Saint-Pascal. Le curé et les marguilliers lui refusent ce droit en 1848. Le juge Bossé de Québec lui renouvelle ce refus le 30 décembre 1848. Le 12 septembre 1849 une action est intentée par la veuve et son fils, qui réclament des dommages et intérêts de 500 livres. Enfin un jugement, rendu par la cour supérieure de Québec, est publié dans le *Journal de Québec* le 12 juillet 1851. Le refus est définitivement maintenu par la cour. (Cf : *Le Curé Hébert*, par Pierre-Maurice Hébert, p. 262, 263)

### Testament de Marguerite-Angèle Hausmann, veuve de George Weiss

Ce testament est fait dans la maison de Jean-Baptiste Borgia, en présence de Joseph-Claude Poulin de Courval, prêtre et curé de Pointe-aux-Trembles, du sieur Jean Guillet, marchand, devant le notaire François-Xavier Larue le 21 avril 1819, à cinq heures de relevé : ce superbe document, prétentieux et bouffi de fatuité, illustre à merveille l'outrecuidance et la prétention des sœurs aînées Hausmann :

Marguerite-Angèle Hausmann veut

*...que son corps soit mis dans un cercueil de plomb bien soudé et garni d'ornements et fermé dans un autre cercueil de bois ou autres; que le tout soit ensuite muré, et qu'il soit inhumé dans l'église de la paroisse où elle décèdera...*

*qu'un service soit chanté sur son corps, auquel service il sera employé pour luminaires jusqu'à la concurrence de cent livres de cierges; et que son corps pendant le dit service soit élevé au moins de trois marches, et au dessus duquel il sera posé un mausolé; et enfin que l'église ou chapelle où elle sera inhumée soit tendue et garnie de noir...*

*que son corps soit inhumé dans un terrain sec autant que possible sera; qu'il ne soit mis dans son cercueil sur son corps aucune chaux ou autres matières quelconques, sous prétexte de faire consommer son corps sans corruption... que son corps soit gardé après son décès dix jours avant d'être mis en terre, et qu'il soit employé pendant les dix jours en luminaires, des chandelles et bougies allumées continuellement sur icelui...*

*Qu'au bout de l'an de son décès, il soit chanté un pareil et semblable service anniversaire... qu'il soit dit pendant les dits deux services des messes basses de requiem à tous les autels de la dite église autant que possible sera... qu'il soit payé une somme de 200 shellings pour la rétribution de 200 messes basses, dont une sera dite chaque jour pendant six mois consécutifs...*

*qu'il soit posé au dessus de sa tombe d'une manière visible, mais le moins nuisible à l'église que possible sera, une pierre de marbre, soit blanche ou noire, sur laquelle sera gravés son nom et son âge, et ensuite les lettres et chiffres ornés de dorure, en y ajoutant aussi qu'elle prie les passants de prier pour elle.*

*dans le cas qu'au jour du décès de la testatrice, il ne se trouverait pas pareille pierre de marbre placée auprès du tombeau de sa bien aimée sœur, madame veuve de l'Honorable Jacques-Nicolas Perrault, décédée et inhumée dans l'église de Pointe aux Trembles, avec son âge et son nom encavés, la dite testatrice veut qu'il en soit placée une immédiatement, et préférablement à tous autres legs mentionnés...*

*elle lègue à la personne qui l'assistera et soignera pendant sa dernière maladie jusqu'au jour de son décès, tous les meubles... qui se trouveront dans sa chambre... à condition que cette personne sera une des femmes qui veillera son dit corps pendant les dix jours avant d'être inhumée, ...et que la dite personne portera le deuil pendant une année en ligne. Et si c'est une parente, tante ou nièce, dans le dit cas elle recevra une somme de cinquante livres...*

*elle lègue à la mission des Dames Soeurs de la Congrégation établie à la Pointe aux Trembles, une somme de 25 livres, en reconnaissance des peines et soins que les Dames St-Charles et Ste-Élisabeth ont eus dans le cours de la maladie de madame veuve de l'Honorable Jacques-Nicolas Perrault...*

*elle lègue à Jean-Michel et Jean-Baptiste Hausmann, ses frères, une somme de 30 livres de rente et pension viagère leur vie durant, à prendre sur les revenus et fruits des immeubles que la testatrice délaissera au jour de son décès.*

*Quant au résidu des biens meubles et immeubles... elle les lègue on pleine propriété au seigneur évêque catholique de Québec, qu'elle fait son légataire universel, à condi-*

*tion que les revenus des capitaux que produiront les dits biens soient employés au paiement des dots d'aucune des nièces ou petites nièces qui désirerait entrer dans une communauté religieuse pour y faire vœux de religion, et aussi pour aucun de ses neveux ou petits neveux qui désireraient entrer au séminaire de Québec pour y faire leurs études pour l'état de la prêtrise, ou comme clerics avocats ou notaires...*

*elle nomme comme exécuteurs testamentaires, Charles-Dixi Shekleton, major de brigade, résidant en la ville de Québec, et le dit seigneur évêque de Québec...*

### **L'influence et la descendance des Hausmann dit Ménager**

Le seul des deux garçons qui se soit marié n'a pas eu de descendants; ainsi le nom Hausmann cesse de se perpétuer. Seules les filles laisseront des héritiers : des Weiss, des Quin, et des Pitt. Ces noms à consonance anglaise cachent cependant des francophones accomplis. Les descendants Hausmann, vers 1830, sont dispersés depuis la Gaspésie jusqu'à Saint-Denis sur Richelieu, à Québec et à Montréal.

Belle réussite sociale que celle de cette famille urbaine de veuves et de célibataires : l'ancêtre allemand meurt avant de marier ses enfants, abandonne à la veuve Josephite Létourneau une lourde tâche familiale, et un bien pauvre capital. Celle-ci organise des mariages avantageux pour ses filles mineures : elle choisit un chirurgien allemand d'abord; puis, un marchand français et un seigneur canadien à la deuxième; à la troisième, un marchand irlandais; enfin un notaire-marchand à sa quatrième fille. Ces mariages représentent une promotion appréciable pour ces jeunes filles dans l'échelle sociale. Chaque noce est une réussite quant au prestige, même vue dans le contexte urbain de Québec. Alors que dire du statut d'une telle famille dans un village rural comme Rivière-Ouelle?

À part Angélique qui demeure à Québec, tout le reste de la famille émigre à la campagne. La plupart, sauf peut-être Rose, sont instruits; ils arrivent donc avec un avantage évident, une longueur d'avance sur la masse paysanne. Leur qualité les élève tout de suite au niveau des nota-

bles, des leaders; au-dessus donc du commun. Aucun des **Hausmann** ne se mêle d'agriculture. L'odeur des porcheries ne leur sied pas, même si par contre le hareng et l'anguille leur ont parfumé les mains. La fréquentation des gens de papier, professionnels, marchands et seigneurs, est plutôt leur lot quotidien.

Mais, étrange destin! Les maris disparaissent tous prématurément par décès ou fugue. On sent donc une lourde présence féminine sur l'histoire de cette famille, depuis la main autoritaire de la grand-mère **Létourneau**. Elle visait haut pour ses filles, la veuve boulangère de la basse-ville.

Thérèse-Esther est la «mère de clan»; comme une Catherine de Médicis, elle rassemble la famille et déplace ses pions dans une partie de force contre les mâles **Casgrain** et **Perrault**. Elle avait entrepris plusieurs procès contre ses beaux-frères **Perrault** et contre Pierre **Casgrain** luttant contre des juges, marchands, curé-évêque. Elle embauche ses frères et sœurs aux affaires du magasin et de la seigneurie : le bac, les pêches, la sucrerie. Meneuse habile et intelligente, elle annonce déjà ces grandes figures féminines désireuses de défier les tyrannies mâles de l'époque. Une sorte de Thérèse **Casgrain** de son époque, en somme.

Le testament de Marguerite **Hausmann**, aussi capricieux que prétentieux, nous révèle également la secrète ambition qu'avait cette veuve de chirurgien de figurer, sinon de son vivant, du moins après sa mort, parmi les dignitaires et les hautes personnalités. Prétention de noblesse! Attrait séduisant des honneurs!

Le destin de Joseph et d'Angélique **Hausmann**, qui ont dû composer avec l'envahissant Pierre **Casgrain** pour leurs affaires, est plus humble. Elles se feront plus discrètes. On se pavane moins chez elles.

Jean-Michel et Jean-Baptiste **Hausmann**, «vieux garçons» réservés, besogneux et sans lustre pâlisent l'image des **Hausmann**, à mesure que nous descendons dans l'échelle familiale. Ceux-ci ne portent pas le menton haut et le collet monté. Enfin Rose, la cadette, se fait tellement discrète dans les archives, qu'on l'imagine comme une servante des aînées, une cendrillon de service, voire une recluse.

Au thermomètre de la gloire, on enregistre un chaud sommet d'ostentation chez les aînées **Hausmann**, mais une froide discrétion chez les cadets.

\* \* \* \* \*

## CORRECTIONS AUX RÉPERTOIRES

*Rép. des baptêmes, mariages et sépultures de la paroisse Immaculée-Conception de Saint-Hubert (1954-1993)*. Société de généalogie de Saint-Hubert.

Page 59 - **Chevalia**, Sofie, b. 22 août 1993

Page 79 - **De Tonnancourt**, Catherine, n. 29 avril 1982

*Rép. des mariages du comté de Bellechasse, SGQ, Cont. #78.*

Pages 231 (H) et 180 (F) :

Le nom de famille **Guillet** ne devrait pas apparaître, le remplacer par **Guillot**; ainsi Joseph **Guillot** et non **Guillet** a épousé Justine **Fradet**.

Pages 231 (H) et 180 (F) :

Joseph **Guillot** est le fils de Jacques et de Catherine **Giroux** et non **Giasson**.

Pages 231 (H) et 467 (F) :

Pierre **Griau** et non Pierre **Guillot** épouse Marie-Anne **Turgeon**.

*Rép. des mariages des paroisses Saint-Joseph et Notre-Dame-de-Grâce 1925-1984, SGQ, Cont. #49.*

Page 95

Le nom de famille devrait être **Gelly** et non **Gilly**.

Page 71

Simone **Dubuc** épouse Gérard **Gelly** et non **Gilly**.

\* \* \* \* \*

**CONGRÈS DU 35<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE  
DE LA SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DE QUÉBEC (FIN)**

**«LA GÉNÉALOGIE... L'ENTRAIDE SANS FRONTIÈRES»**

par Sylvie Tremblay pour le Comité organisateur

Chers amis voyageurs ( en n'oubliant pas les dames n'est-ce-pas)!

Merci! Grâce à vous, notre voyage autour du monde a été un franc succès. Les témoignages qui nous parviennent depuis la fin de notre grande aventure nous remplissent de joie et nous permettent de clamer : Mission impossible... accomplie! Participants et conférenciers ont été enchantés de leur expérience. Quant à vous qui n'étiez pas là, peut-être vous en mordez-vous les doigts! Comme quelqu'un l'a si bien dit : tout le monde avait un beau sourire sur le visage, et l'atmosphère n'était pas guindée.

Nos voyageurs sont tous repartis chez eux, la tête pleine de nouvelles découvertes et de nouveaux projets de recherche. Plusieurs, les chanceux, sont repartis aussi les mains pleines. En effet, nos partenaires, 40 pour être exacte, pour la plupart impliqués dans le domaine du patrimoine et de la culture, ont été très généreux. De la documentation a été remise à tous nos participants, et plusieurs se sont mérité des volumes (je pense à Robert Grégoire qui a gagné les volumes offerts par les Archives nationales du Canada et que la soussignée convoitait), des bons d'achat, des petites bouffes dans des restaurants réputés, et j'en passe... Nous avons apprécié la participation spéciale de Radio-Canada qui diffusera sur ses ondes une émission spéciale «Congrès» le printemps prochain.

Malgré le fait que nous ayons dû utiliser un Lockheed 1011 au lieu d'un Boeing 737 pour accommoder le grand nombre d'inscrits, notre

voyage s'est déroulé sans anicroches : aucun retard pour nos destinations, des atterrissages sans incidents, aucune alerte à la bombe, même si nous sommes allés en Irlande, une température clémente qui nous a permis de «surfer» sur Internet. Autrement dit : aucun ennui mécanique!

J'admets que le fait d'avoir dû repartir à quelques semaines de l'événement nos activités sur quatre (4) étages lors de la journée du samedi ait pu constituer un désagrément pour certains. Mais dites-vous que la soussignée est la personne qui a monté et descendu les escaliers le plus grand nombre de fois dans la journée. Enfin, c'est bon pour le cœur et les jambes! Je vous invite à nous formuler vos commentaires, positifs et négatifs, afin d'améliorer la formule.

Depuis le dimanche 12 octobre, on me demande à quand le prochain voyage! Forte de mon expérience et entourée d'excellents agents de bord, je me porte volontaire comme organisatrice en chef du vol 40, prévu pour les 12, 13 et 14 octobre 2001. Merci à tous les bénévoles!

Quant au vol 35, vous pouvez vous procurer des souvenirs au local de votre agence de voyage. Des photos et des vidéocassettes des conférences y sont en vente ainsi que nos magnifiques T-Shirt. En dernier lieu, je vous invite à aller visiter l'exposition «La généalogie... une histoire à découvrir» présentée jusqu'au 30 janvier 1997 à la salle Pierre-Georges-Roy des Archives nationales du Québec à Québec.

\* \* \* \* \*

- Oubli d'une congressiste : Un veston de dame a été trouvé après le banquet du samedi soir. Il est de couleur noire, grandeur 16, de marque Sag Harbor, portant un bouton identifié à *Lemire Enterprises*. La propriétaire est priée de nous appeler au (418) 651-9127; il nous fera plaisir de le lui faire parvenir.

\* \* \* \* \*

# DIVERTISSEMENTS ONOMASTIQUES

par Henri-Pierre Tardif

## I. INTRODUCTION

L'onomastique est cette science des noms propres, formée par la toponymie et l'anthroponymie. C'est donc dire qu'elle est une discipline des plus sérieuses, mais avec toutes les choses sérieuses, il y a quand même moyen de s'amuser.

On a déjà dit aussi que faire de la généalogie c'est très facile. Il faut commencer par savoir son nom. Et ça, ça se trouve sur toute bonne carte de crédit, du côté inférieur gauche, à peu près sous la date d'expiration!

Mais en fait, on ne peut faire de généalogie sans s'intéresser aux noms et éventuellement à ce qui les concerne. Alors cet article est un résumé malheureusement bien incomplet de lectures et d'observations concernant l'anthroponymie mais traité dans une veine plus légère que sérieuse pour le plaisir de ceux qui sans vouloir faire de recherches approfondies s'intéressent quand même aux multiples aspects de cette question.

## II. PRÉNOMS

### A. Choix d'un prénom

Le choix d'un prénom est très important. Il ne faut pas se laisser emporter par l'enthousiasme du moment à propos d'un événement international, d'une victoire militaire, de la sortie d'un nouveau film ou programme de télévision, d'un nom à la mode et encore moins, de laisser le choix aux parents et aux grands parents! Des petites Françaises ont été appelées Joffrette, Fochette et Pétinette en l'honneur des généraux de la grande guerre Joffre, Foch et Pétain. J'ai déjà parlé des prénoms anciens et bizarres dans deux articles précédents. En voici quelques-uns qui ne feraient probablement pas plaisir aux enfants qui en seraient affublés aujourd'hui : Égypte, Elmora, Hedwige, Zoé, Zébedée, Abondius, Philius, Sifroid, etc.

En France, on décourage l'utilisation des prénoms fantaisistes. Par exemple, Gilbert et Liliane dite Loulou voulaient appeler leur fils Gilou, une contraction de leur prénom mais le maire a refusé

leur demande car l'état français s'oppose aux prénoms forgés artificiellement et jugés ridicules. Officiellement l'État ne reconnaît que les prénoms figurant dans les divers calendriers, y compris les calendriers musulmans, ainsi que ceux dérivant de personnages historiques. Ce qui fait qu'une famille bretonne s'est battue pendant des années pour avoir le droit d'appeler ses enfants par des prénoms bretons tels Maiwenn, Gwendal et Brann.

Quand on donne à un enfant un nom qui peut être l'objet de ridicule ou qui suggère le snobisme ou provoque l'embarras, l'enfant est toujours sur la défensive et pourrait avoir à se battre pour son nom. Nul ne connaît l'effet psychologique des noms mais il semble bien raisonnable de supposer qu'une personne nommée Jean va grandir de façon différente d'une autre nommée Nicéphore, Cuthbert ou Pantaléon, ou encore Alaska, Irine, Rhéa, Valéda, Odiana, Arcadius et Floribert. Sans doute qu'elle aura moins de chance de se faire « taper dessus » par ses compagnons de classe! De plus et de façon générale, il ne faudrait pas que le prénom donné à l'enfant, une fois accolé au nom de famille, forme un calembour et soit cause de discrédit ou de ridicule à celui qui le porte, ou risque de former une consonance plus ou moins gracieuse entre prénom et nom de famille comme dans les quelques exemples suivants : Léa Ricaud, Yvon Lavallée, Yvan Dubois, Claire Lavoie, Jos et Sabine Allaire, Athela Charrier, Napoléon Lavictoire, Claire Leclerc, Rose Larose, Blanche Lenoir, Ildéphonse Laporte, et en anglais Rose Rose, Mary Christmas, Mason Dickson, etc. Ou bien encore comme dans le cas que je viens de lire d'un Monsieur Février que ses parents avaient trouvé finement spirituel de prénommer Janvier. Le malheureux s'appellait donc Janvier Février! Dans un autre cas véridique semblable une femme du nom de Tuesday Hood a marié Robin Thursday. Après leur mariage, ils ont décidé d'utiliser le patronyme Hood car ils ont cru qu'il serait moins mauvais d'être appelé Robin Hood (pour l'homme) même avec toutes les taquineries inévitables, que d'être appelée Tuesday Thursday (pour la femme)! (*The Gazette*, September 29, 1995). Ces considérations s'appliquent aux initiales aussi, car plusieurs Turgeon se retrouvent « S. Turgeon »!

D'un autre côté, certaines personnes ayant un nom un peu étrange y voient plusieurs avantages. Car, disent-elles, on leur porte beaucoup d'attention, on n'oublie pas leur nom et ça les a amenées à être plus «*though*» et à développer leur personnalité (*The Gazette*, October 25, 1992). C'est peut-être pour ces raisons qu'une mode passe en Angleterre présentement qui consiste à donner des noms qui laisseront sûrement leur marque sur le porteur, comme en font foi les curieux exemples suivants : (*The Gazette*, September 25, 1994).

M & Mme Jordan appellent leur fils River  
 M & Mme Beer appellent un enfant Bottled  
 M & Mme Wall appellent un fils Stone  
 M & Mme Waters appellent une fille Mineral  
 M & Mme Castle appellent un fils Windsor

Aux États-Unis quelqu'un s'est amusé à collectionner des noms curieux d'un bout à l'autre du pays et en voici quelques-uns : Robbin Droppings, Dan Druff, Kit Ann Kaboodle, Cheri Pitts, Tab Collar, Rock Pile, Polly Glott, Doris Closed, Rhoda Bike, Pat Fanny, Penny Hooker, Isabelle Ringing and Christ Christ, né à Bethléhem, PA. (*The Gazette*, October 18, 1995).

De plus, certaines combinaisons ont pu paraître dans le temps plaisantes et agréables comme dans le cas de Marie-Desanges Paradis! D'après plusieurs observateurs, si les personnes ayant des noms inhabituels ont un certain sens de l'humour et s'accommodent de ces noms ils en auront même du plaisir car l'un des avantages certains c'est que les gens se souviendront toujours d'elles.

Les parents aiment donner à leur enfant un prénom plus moderne et à la mode.

Par exemple :

- À Saint-David d'Escourt, déjà en 1976, on trouve un Janick Jason Jonathan Tardif.

- Le 22 octobre 1984, Mme Johanne Roberge de Sainte-Thérèse-de-Lisieux donnait naissance à trois garçons : Yanick, Cédric et Jonathan.
- Des triplés Tardif nés en 1984 s'appellent Matthew, Alex et Gabriel (*Le Journal de Québec*, 8 novembre 1984).

En 1989, les prénoms les plus populaires d'après le Bureau québécois de la statistique (*Le Soleil*, 27 mai 1991) étaient les suivants :

| Garçons   | Filles     |
|-----------|------------|
| Maxime    | Stéphanie  |
| Alexandre | Vanessa    |
| Mathieu   | Jessica    |
| Jonathan  | Catherine  |
| David     | Marie-Pier |
| Vincent   | Valérie    |
| Kevin     | Emilie     |
| Sébastien | Mélissa    |
| Simon     | Julie      |
| Nicolas   | Marie-Ève  |
| Guillaume | Audrey     |
| Samuel    | Karine     |
| Philippe  | Véronique  |
| Michaël   | Sarah      |
| Olivier   | Caroline   |

Le désavantage de cette pratique c'est qu'une fois rendus à l'école, les enfants se retrouvent dix dans la même classe avec le même prénom! Plus tard, ce prénom donnera aussitôt l'âge de celui qui le porte. Le même phénomène se produit lorsqu'on nomme des enfants d'après des acteurs célèbres de la télévision ou des personnalités du monde des sports. D'autant plus que dans quelques années ces célébrités auront peut-être été oubliées.

Pour illustrer la variation rapide des prénoms avec les années, voici les prénoms de filles et de garçons les plus populaires au Québec au cours du 20<sup>e</sup> siècle :

| 1910     | 1930       | 1950     | 1970     | 1990      | 1994      |
|----------|------------|----------|----------|-----------|-----------|
| Filles   |            |          |          |           |           |
| Germaine | Thérèse    | Diane    | Nathalie | Stéphanie | Catherine |
| Simone   | Jeannine   | Francine | Isabelle | Vanessa   | Jessica   |
| Jeanne   | Denise     | Louise   | Chantal  | Jessica   | Stéphanie |
| Cécile   | Jacqueline | Nicole   | Caroline | Catherine | Alexandra |
| Yvonne   | Gisèle     | Lise     | Nancy    | Émilie    | Audrey    |

## Garçons

|        |        |         |          |           |           |
|--------|--------|---------|----------|-----------|-----------|
| Gérard | Marcel | Michel  | Stéphane | Maxime    | Alexandre |
| Lucien | Roger  | Pierre  | Martin   | Alexandre | Maxime    |
| Joseph | André  | Jacques | Éric     | Mathieu   | Samuel    |
| Roland | Gérard | André   | Patrick  | Jonathan  | Gabriel   |
| Albert | Roland | Gilles  | François | Kevin     | Kevin     |

Dans certaines familles, on tend à avoir des prénoms qui riment! Par exemple, une famille Tardif a trois fils seulement prénommés Sergio, Julio et Emilio. Leur mère est mexicaine ce qui explique peut-être le fait. Une autre famille comprend trois filles seulement prénommées Suzanne, Johanne et Réjeanne. On se plaît à dire dans la famille que s'il y avait eu un fils, on l'aurait appelé Banane!

Finalement notons que ces modes changent de région en région. Des prénoms très français utilisés en France et en d'autres pays, comme Xavière, Edmonde, Benoîte et Raouline n'ont jamais ou rarement été entendus au Québec malgré que j'aie vu Gervaise et Donat! Par contre plusieurs nouveaux prénoms sont souvent adaptés ou traduits de l'anglais comme Mérelie (de Mary-Lee ?). Concluons donc que le prénom a une certaine importance sans trop s'en faire avec cela, car la plupart des gens surmonteront de légers handicaps. Mais il serait quand même sage de prendre la peine de trouver non seulement un prénom acceptable mais une combinaison harmonieuse entre le prénom et le nom de famille du nouveau-né. Notons aussi que les noms composés ou rares ou ayant deux épellations possibles seront toujours cause d'ennuis à ceux qui les portent car ils devront constamment les épeller.

Un cas spécial est celui du nom qui devient soudainement célèbre à cause d'une autre personne qui le porte! C'est le cas d'une jeune Québécoise Kim Campbell qui s'est soudainement vue projetée sous les feux de la rampe à cause de l'élection de Kim Campbell (la vraie !) à la tête du Parti conservateur et comme premier ministre du Canada. Alors les taquineries ne manquent pas lorsqu'on se fait appeler «Mme la première ministre», mais par contre tout le monde veut traiter avec elle à son travail et personne n'oublie son nom. Elle n'a même plus besoin de se référer à la soupe Campbell!! (*Le Soleil*, 19 juin 1993).

Il n'y a aucun doute qu'une situation semblable peut avoir de grandes répercussions sur le comportement et même sur l'orientation de la carrière d'une personne.

### B. Signification cachée des prénoms

Pour les amateurs d'ésotérisme, il semblerait que les prénoms ont une vie secrète qu'il faut interpréter. Paul Corinte a prétendu dans son volume que chaque prénom est associé à une couleur qui le «reflète», à un chiffre «fétiche», favorable à ce prénom et à un signe astrologique déterminé par la relation entre l'alphabet chiffré hébraïque et le champ du zodiaque. Pour le prénom Henri par exemple, cette dernière relation est donnée par  $(H:8 + E:5 + N:50 + R:200 + I:10) = 273$ , angle qui correspond au signe du Capricorne dans la voûte céleste entre le 23 décembre et le 20 janvier. Les Henri bénéficient donc d'une période de chance et de faveurs spéciales dans le visible et l'invisible entre ces deux dates! Pour Pierre ainsi que Joseph, les angles correspondent au signe du Cancer dans le champ du Zodiaque, entre le 23 juin et le 23 juillet. Ils bénéficient donc de faveurs spéciales entre ces deux dates!

D'autres personnes s'amuse à trouver une signification cachée à leur nom ou au nom d'autres personnes au moyen des anagrammes. Ce jeu consiste à obtenir un ou plusieurs mots par la transposition des lettres d'un ou de plusieurs autres mots par exemple : Marie-Aimer, Emery-Meyer, etc.

Des personnages célèbres ont transposé les lettres de leur nom pour se créer un pseudonyme :

François Rabelais - Alcofribas Nasier  
Paul Verlaine - Pauvre Lélian  
Marguerite Crayencour - Marguerite Yourcenar

D'autres ont hérité d'un anagramme conféré par leurs amis ou ennemis, qu'ils auraient peut-être préféré ne pas avoir :

Pierre de Ronsard – Rose de Pindare  
 François de Valois – De façons royales  
 Henri de Valois – Dehors le vilain  
 François de Lorraine – Fera craindre lions  
 Sa Majesté Louis dix-huit, roi de France et de  
 Navarre – Aidé du ciel, rendre son royaume heu-  
 reux et satisfait  
 Président Mao Tse-Toung – Tous mangent près de  
 toi  
 Salvador Dali – Avida Dollars  
 Vincent Auriol – Voilà un crétin  
 Adolph Hitler – Heil, old fart (ce qui a fait dire  
 qu'il souffrait très certainement de flatulence!)

Mentionnons aussi qu'en certains pays, par  
 exemple l'Indonésie, la coutume veut que l'homme  
 qui a un enfant d'une femme indigène lui donne un  
 nom formé d'un anagramme du sien propre.

Dernièrement, un logiciel appelé «Karma Ma-  
 nager» (Anagram Maker) est apparu sur le marché,  
 qui peut en quelques instants trouver tous les ana-  
 grammes des mots qu'on lui soumet. On peut donc  
 s'amuser à trouver les anagrammes des noms de  
 politiciens bien connus pour voir s'ils révèlent des  
 aspects cachés de leurs caractères! C'est ainsi qu'un  
 grand nombre d'anagrammes peuvent être formés  
 avec les noms Jean Chrétien, Lucien Bouchard,  
 Jacques Parizeau, etc., mais tous ne sont pas très  
 honorables!

### III. PATRONYMES

#### A. Loi 89 – Noms de familles

L'article 56.1 de la loi 89 instituant un nouveau  
 code civil au Québec, loi sanctionnée le 19 décem-  
 bre 1980 et entrée en vigueur le 20 avril 1981,  
 apporte une complexité dans l'usage courant de  
 donner aux enfants le nom de famille du père. Cet  
 article se lit comme suit : «On attribue à l'enfant,  
 au choix de ses père et mère, un ou plusieurs pré-  
 noms ainsi que le nom de l'un d'eux ou un nom  
 composé d'au plus deux parties provenant des  
 noms de ses père et mère».

Les journaux et revues du temps se sont amusés  
 à publier lettres ouvertes et caricatures pour illus-  
 trer les problèmes qui en résulteraient. Par exem-  
 ple, prenons le cas de Joseph Larose-Latulipe qui  
 épouse Marie Laviolette-Laplante. Les dix enfants  
 qui en résulteraient pourraient tous avoir des noms  
 différents comme suit : Larose, Laviolette, Latuli-

pe, Laplante, Larose-Latulipe, Laviolette-Laplante,  
 Larose-Laviolette, Larose-Laplante, Latulipe-  
 Laviolette et Latulipe-Laplante, etc. (voir Ouellet-  
 te). Mais plus sérieusement, la loi n'autorise que  
 des noms composés d'au plus deux parties. De  
 sorte que si un enfant doit porter un nom qui rap-  
 pelle le père et la mère, les noms composés origi-  
 naux doivent être décomposés pour donner comme  
 dans l'exemple plus haut, Latulipe-Laplante ou  
 Larose-Laviolette, ce qui implique que ces noms  
 composés pour jouer leur rôle de rappeler le père  
 et la mère, ne peuvent malheureusement pas durer  
 plus d'une génération (voir Turcotte).

Par contre, la loi a été assez souple pour ne pas  
 imposer l'usage d'un nom composé formé automa-  
 tiquement du nom de la mère et de celui du père.  
 Ceci aurait produit une très grande probabilité de  
 rencontres paradoxales. Gadbois a dressé quelques  
 catégories de combinaisons onomastiques qui ne  
 seraient pas de bon aloi :

- a) heurts entre mots assonants et consonants for-  
 mant contradictions, invraisemblances, redon-  
 dances : Desmarteaux-Artaud, Piotte-Piotte,  
 Piotte-Hotte, Naud-Naud, Dureault-Rheault,  
 Desgagné-Gagné, Petit-Grandchamps, La-  
 france-D'Allemagne, Lamontagne-Vallée, Ter-  
 reau-Santerre, etc.
- b) noms entraînant une amalgamation de syllabes  
 dont surgit une signification nouvelle : Bally-  
 Verne, Désy-Diotte, Labrie-Hoche, Larin-  
 Gittes, Lamy-Taine, etc.
- c) noms entraînant une collision de sens parfois  
 bizarre ou loufoque qui font la joie des ba-  
 dauds; Auclair-Desmarais, Labrosse-Adam,  
 Poisson-Doré, Gagné-Groleau, Mahler-Con-  
 tant, Malo-Côté, Desfontaines-Derome, La-  
 voie-Ferré, Montpetit-Néron, etc.

En conclusion disons que c'est probablement  
 une bonne idée tout comme dans le cas du prénom  
 et du nom de famille, de prendre la peine d'éviter  
 une combinaison désagréable dans un nom de  
 famille composé.

#### B. Classification générale

Dans les études sérieuses en anthroponymie on  
 a étudié l'origine des patronymes et on les a classés  
 en différents groupes. Par exemple Chapuy les

divise tout simplement en deux grandes catégories :

- a) ceux dont le sens ou l'origine sont clairs.
- b) ceux qui sont à première vue dépourvus de toute signification.

La première catégorie peut se diviser en un certain nombre de groupes qu'on peut subdiviser à l'infini. Par exemple, voici des grands groupes principaux dans lesquels on peut classer les noms :

- Métiers, professions, dignités, emplois
- Qualités ou défauts physiques ou moraux
- Lieux géographiques, nationalités
- Règne animal ou végétal
- Outils, objets, propriétés
- Anciens noms de baptême
- Singuliers ou fantaisistes.

Nos noms de famille viennent en grande partie de noms de lieux et ils furent tirés en général de noms de villes, communes, hameaux, châtelainies, baronnies, seigneuries, etc. Ces noms se sont transformés plus ou moins avec le temps. Le nom Deschênes par exemple vient d'Eschêne, canton de Belfort et n'a rien à voir avec les arbres du même nom. Tous les noms de lieu ou autres ont subi plusieurs transformations avant de s'intégrer au français. Par exemple, Étienne a d'abord été Stéphane, Stéphan, Stevan, Estevan, Etevan, Etivan, Etian, Etiane, Etiene, Étienne (**Trévoux**).

Dans une étude publiée en 1914 sur l'anthroponymie des familles canadiennes-françaises, N.-E. **Dionne** donne une liste de près de neuf mille patronymes existant au Canada depuis le début de la colonie jusqu'à cette époque. De la même façon que **Chapuy, Dionne** a regroupé ces noms dans les vingt catégories suivantes d'après leur soi-disant «origine». Nous avons donc les noms tirés de :

- l'Ancien testament
- l'Église, la religion, la théologie
- la géographie
- les titres, dignités, condition
- l'atmosphère, le temps, les métaux
- la parenté
- la fable et l'histoire
- l'homme et les animaux
- les couleurs
- le règne animal
- le règne végétal

- les mois, jours, saisons
- le lieu de naissance
- divers patois
- l'anglais
- les bâtiments, matériaux, dépendances
- l'alimentation
- les métiers et professions
- les machines, outils, ustensiles
- les noms de baptême devenus noms propres.

### C : Curiosités anthroponymiques

On trouve partout un grand nombre de patronymes curieux ou amusants qui découlent de surnoms plus ou moins modifiés, quelquefois ironiques, parfois méchants peut-être qui indiquaient l'aspect, le caractère ou le métier des individus qu'ils désignaient et qui sont demeurés attachés aux individus et à leurs descendants. En France, par exemple, on retrouve des Courtecuisse, des Meurdesoif, Cocu, Belleverge, Bellegueule, Malcoiffé, Brisepierre, etc. que certains ont baptisé des handicapés patronymiques, leurs patronymes faisant souvent l'objet de calembours plus ou moins bien intentionnés.

Un certain nombre de ces patronymes peuvent s'expliquer par le fait qu'ils remontent loin dans l'histoire, avant que la langue française ne fût fixée, et s'ils nous paraissent étranges dans notre langue, ils étaient tout à fait normaux dans la langue ancienne ou étrangère de laquelle ils dérivent. Par exemple, le patronyme Cocu (ou Coqu) que l'on rencontre en France correspond au nom latin «coquus» qui signifie queueux, cuisinier.

En examinant les 9000 patronymes mentionnés par **Dionne** on peut en relever un certain nombre qui plaisent et amusent tout à la fois lorsqu'on s'arrête à y penser et un certain nombre est donné au tableau suivant.

Plusieurs de ces patronymes ont disparu complètement tels Passepartout, Poilblanc, Prétaboire ou ont disparu d'une région tels Cassista, Macarty, Bellonne, Romine, Chignol, Frank et Janvier qui ont déjà existé dans le comté de Kamouraska.

Un examen du Bottin téléphonique de Montréal révèle plusieurs de ces noms curieux et amusants comme on le verra ci-dessous.

## Patronymes amusants au Canada-Français en 1920 (Dionne)

|              |                 |                 |
|--------------|-----------------|-----------------|
| Barberousse  | Crèvecoeur      | Quatreface      |
| Bâtard       | Destroismaisons | Sanscartier     |
| Beauvoisin   | Dieulefit       | Sanschagrin     |
| Belenfant    | Froidmanteau    | Sansfaçon       |
| Belleperche  | Marcheterre     | Sanspéril       |
| Bonhomme     | Millevache      | Sanspitié       |
| Bonjour      | Monplaisir      | Sèmegrain       |
| Bonvouloir   | Monplaisant     | Taillefer       |
| Brindamour   | Passepartout    | Tintamarre      |
| Chamaillard  | Poilblanc       | Tranchemontagne |
| Coquincourt  | Portelance      | Vadeboncoeur    |
| Courtemanche | Prétaboire      | Vertefeuille    |
|              |                 | Vintonneau      |

### D : Bottin téléphonique de Montréal

Mais en dehors de toute considération scientifique, étymologique ou anthroponymique sérieuse, on peut rassembler les patronymes en catégories de toutes sortes qui n'ont probablement rien à voir avec l'origine du nom, simplement pour s'amuser et sans aucun but sérieux. En voici un très grand nombre d'exemples que j'ai préparés facilement mais avec beaucoup de patience en examinant à fond le bottin téléphonique de Montréal qui réserve à chaque page plusieurs surprises et curiosités.

**Qualificatifs et épithètes** : Clément, Courtois, Chrétien, Cornu, Généreux, Gentil, Glorieux, Hérisse, Lebeau, Lebel, Lebon, Legros, Lepire, Meilleur, Payant, Poignant, Privé, Prudent, Sévère, Souffrant, Soumis, Surprenant, Surpris, Tranquille, Trouillard, Vigoureux.

**Couleurs** : Blanc, Brun, Blondin, Leblanc, Leblond, Lebrun, Legris, Lenoir, Leroux, Rougeaud, Roussin.

**Titres** : Baron, Baronnet, Cardinal, Lévesque, L'Archevêque, Marquis.

**Fonctions** : Conseiller, Maréchal, Sénéchal, Vicairre.

**Conditions** : Roi, Seigneur, Vasseur, Vavasseur, Servant, Chevalier, Capitaine, Major.

**Métiers** : Barbier, Boucher, Boulanger, Braconnier, Brasseur, Couturier, Charpentier, Chaperon, Laguerre, Lapolice, Leguerrier, Marchand, Marin, Meunier, Motard, Poudrier, Tailleur, Verrier.

**Lieux** : Champagne, D'Anjou, D'Argenson, D'Auteuil, D'Avignon, Derome, De Rome, Gascon, Lebreton, Nantais, Narbonne, Paris, Parisien, Provençal, Romain, Labrador, Marseille, Normand, Saintonge, St-Laurent, Toulouse, Versailles.

**Géographie** : Vallée, Lavallée, Rivière, Desrivères.

**Substantifs** : Bougie, Bouillon, Brassard, Cordeau, Drapeau, Harnais, Rivet, Rouleau, Talon, Maillet, Lalime, Lesiège.

**Parenté** : Beaufiles, Bonenfant, Cherfiles, Cheverfiles, Cousin, Lainé, Lamère, Lesoeur, Maman, Mère, Neveu, Parent.

**Corps Célestes** : Comète, Mercure, Mars, Neptune, Saturne.

**Historiques** : Marc-Aurèle, Marc-Antoine, Napoléon.

**Oppositions** : Petitbois/Grandbois, Petitjean/Grandjean, Beaupré/Grandpré.

**Masculin/féminin ou diminutif** : Cadet/Cadette, Cavalier/Cavalière, Marie/Mariette.

**Fêtes** : Noël, Pâques.

**Curieux** : Coco, Cola, Cornibert, Durdur, Gogo.

**Poissons** : Brochet, Gougeon, Poisson.

**Oiseaux** : Moineau, Poussin, Rossignol, Vautour, Letourneau, Huard, Poulet, Poulette, Poulaille, Héron.

**Animaux** : Dauphin, Mouton, Poulain (Poulin), Beaudet, Leboeuf, Lelièvre, Chèvrefils.

**Insectes** : Bourdon, Fourmi, Papillon.

**Arbres** : Cormier, Dechêne, Dufêne, Poirier, Desaulniers, Desormeaux, Dufresne, Desnoyers, Ducharme, Laforest, Sylvestre, Letremble.

**Végétaux** : Desgroseilliers, Lavigne, Avoine, Bruyère, Jasmin, Pruneau, Violette, Labranche, Racine, Laplante, Cassis, Céleri, Loignon.

**Bible** : Aaron, Abel, Abraham, Adam, Jacob, Samson, Samuel, Salomon.

**Religion** : Cardinal, Chérubin, Chrétien, Labbé, Leprêtre, Lévêque, Lévesque, L'Archevêque, Prophète, Seigneur, Lacroix, Noël, Toussaint, Vicaire.

**Parties du corps** : Bec, Coeur, Barbe, Toupet, Jolicoeur, Piedboeuf, Hautcoeur, Jarret, Lajambe, Talon.

**Bâtiments et dépendances** : Lachapelle, Châteauvert, Maisonneuve, Fortin, Laporte, Desforges, Dumoulin, Carmel, Moulin.

**Machines et ustensiles** : Baquet, Barre, Bougie, Labrosse, Charette, Boisseau, Fourneau, Claveau.

**Alimentation** : Bouillon, Aveline, Farcy, Fricot, Gigault, Coco, Cola, Creton.

**Anglais** : Auger, Bacon, Baronet, Belley, Bell, Hardy, Major, Sugar.

**Mois et saisons** : Janvier, Février, Mars, Cinq-Mars, April, Avril, Mai, Juin, Juillet, Daoust, Printemps, Monday, Mardi, etc.

**Arithmétique** : Mille, Millejours, Millelire, Milliard, Million.

**Géométrie** : Carré, Carreau.

**De pays** : France, French, England, English, Anglais, Ireland, Irlande, Israël, L'Hébreux, Lallemand, L'Italien, Portugal, Portugais, Roumain, L'Africain, Chine.

**Progression** : Ladouceur-Latendresse-Lavigueur-Laterreur.

**Métiers et produit** : Couteau/Coutellier, Couture/Couturier, Laguerre/Leguerrier.

**Equivalents anglais** : Doré/Gold/Golden.

**Palindromiques** : Laval, Lebel, Hannah, Ramar, Reber.

Et puis-je mentionner ici ce palindrome anglais bien connu qui contient aussi le prénom bien connu de celui qui a commencé tout cela «Madam I'm Adam»!

**Théodores** : Dieujuste, Dieudonné, Dieumegarde, Dieumercy, Dieumonfils.

**Chanceux et prestigieux** : Céleste, Champion, De Grâce, Génie, Gloria, Glorieux, Hercule, L'Homme, L'Hostie, Magnifico, Meilleur, Merveille, Midor, Milliard, Monarque, Prince, Prophète, Prospère, Seigneur, Sénat, Senior, Sorbonne, Virgile, Voltaire.

**Fantaisistes et amusants (Français)** : Beuparlant, Brind'Amour, Brisebois, Chéri, Chéridieu, Chèvrefils, Dénommé, Ladéroute, Lafaille, Lafantaisie, Lahache, Lamalice, Longuépée, Louis Seize/Louis XVI, Louidor/Louisdor, Marcheterre, Millichamp, Monpain, Monparler, Moulineuf, Némorin, Painchaud, Painsavoine, Philosophe, Picolo, Plaisance, Plaisent, Plaisir, Poindujour, Pointdujour, Ponceblanc, Portelance, Prud'homme, Sincennes, Superville, Taillefer, Taillebois, Tranchemontagne, Préfontaine, Vadeboncoeur, Vertefeuille, Vaudeville.

**Fantaisistes et amusants (Anglais)** : Noseworthy, Oldfield, Pleasants, Portwine, Sheepwash, Supersad, Waterhouse, Whitehead, Whitehouse, Whitebean, Woodgate, Woodhead, Woodhouse.

**Autres** : Hommage, Narrache, Pluviose, Principe, Prudence, Ramage, Ritarose, Mariage, Secours.

**Constitués d'un prénom** : Albert, Alphonse, André, Jean, Paul, Pierre, etc. résultant en des noms comme Jean-Guy Jean, Jean-Marie Jean, Paul-Émile Paul, etc. y compris celui d'une dame Jean Jean.

**Formés de deux prénoms** : Jean-Baptiste, Jean-Charles, Jean-Claude, Jean-Félix, Jean-François,

Jean-Jacques, Jean-Louis, Jean-Pierre, Jean-Philippe, Jean-Paul, Jean-Noël, Jean-Mary, Jean-Marie, Louis-Charles, Louis-Jacques, Louis-Jean, Louis-Pierre, Pierre-Antoine, Pierre-Charles, Pierre-Louis, Pierre-Paul. Ce qui résulte en des noms comme Jean Jean-Baptiste, Jean-Claude Jean-Louis, François Jean-François, Joseph-Charles Pierre-Louis, etc.

**Noms étrangers :** Plusieurs noms et prénoms venant de pays francophones ont des origines curieuses et nous semblent un peu étranges : Lucie Sanctuaire, B. Sanctuary. M. Mariage, etc.

On y voit aussi des

**Beau\_ \_ \_ :** Beauregard, Beurivage, Beauseigle, Beauséjour, Beausoleil, Beaulieu, Beaumont, Beupré, Beupuis

**Belle\_ \_ \_ :** Bellechasse, Bellefeuille, Bellefleur, Bellefontaine, Bellehumeur, Bellemare, Bellerive, Bellerose, Belleville, Bellevue.

**Bon\_ \_ \_ :** Bonenfant, Bonfils, Bonfond, Bonhomme, Bonnemaïson, Bonnetterre, Bonneville, Bon-saint, Bontemps, Bonvouloir.

**Mon/Mont\_ \_ \_ :** Monange, Monchamp, Mondésir, Mondestin, Mongrain, Monpetit, Monpremier, Monplaisir, Montour, Montpetit, Montplaisir, Montrose.

**Sans\_ \_ \_ :** Sanscartier, Sanschagrin, Sansfaçon, Sanssouci/Sansouci, Sansregret.

**Ville\_ \_ \_ :** Villefranche, Villemaire, Villemure, Villeneuve, Villesèche.

### Patronymes les plus répandus

| Rang | Paris<br>1920 | France<br>1974 | Québec<br>1980 | Montréal<br>1980  |
|------|---------------|----------------|----------------|---|
| 1    | Martin        | Martin         | Tremblay       | Tremblay  |
| 2    | Petit         | Bernard        | Gagnon         | Gagnon  |
| 3    | Laurent       | Durand         | Roy            | Roy   |
| 4    | Bernard       | Dubois         | Côté           | Gauthier  |
| 5    | Fournier      | Petit          | Bédard         | Côté  |
| 6    | Moreau        | Thomas         | Bélanger       | Bélanger  |
| 7    | Durand        | Robert         | Bouchard       | Bouchard, Desjardins, Leblanc, Lefebvre, Morin, Pelletier |
| 8    | Leroy         | Moreau         | Simard         | Bergeron, Lavoie, Ouellet, Paquet                         |
| 9    | Dubois        | Richard        | Pelletier      | Boucher, Levesque, Martin                                 |

\_ \_ \_man : Golfman, Godman, Hourman, Jackman, Lightman, Newman, Perryman, Pressman, Richman, Roseman, Seaman, Silverman, Sugarman, Trueman, Waterman, Wildman, Whiteman, Wiseman, Woodman.

Il y a des St-Louis et des Louis-Saint, des Cinq-Mars et des St-Mars, des familles Lahache de Caughnawaga, un Michel-Ange Romain, un Fénelon Villefranche, un Napoléon Toupet et des prénoms comme Maxima, Ipepsie (Ipepsie Jean-Marie) etc. Il n'y a aucun doute qu'il existe nombre de prénoms et patronymes curieux et plaisants (Chimène Lamour) de noms composés ou autres ayant une signification spéciale ou du mordant ou du piquant : Painsavoine, Beuparlant, etc. Ce n'est que le temps qui manque pour découvrir tous ces trésors onomastiques dans d'autres bottins téléphoniques!

### E : Patronymes les plus nombreux

Il est intéressant de se demander quels sont les patronymes les plus répandus au Québec. Chapuy a rapporté une liste des patronymes les plus nombreux en France d'après leur nombre au "Bottin" de Paris. Tessière a fait une étude semblable par d'autres méthodes. Un bref examen des annuaires téléphoniques de Québec et de Montréal peut se faire très facilement. En comptant le nombre de pages de noms les plus nombreux on a pu placer les noms par ordre de fréquence et ces résultats sont donnés au tableau 1. On pourrait pousser de telles études en déterminant le nombre de personnes du même nom, leur répartition géographique, etc. Les noms les plus répandus en Russie par exemple sont Ivanov, Vasiliev et Petrov.

| Rang | Paris<br>1920 | France<br>1974 | Québec<br>1980 | Montréal<br>1980                           |
|------|---------------|----------------|----------------|--|
| 10   | Michel        | Michel         | Paquet         | Charbonneau, Gagné, Poirier                |
| 11   | Lefèvre       |                | Fortin         | Fournier, Hébert                           |
| 12   | Lambert       |                | Morin          | Beaulieu, Fortin, Girard, Lalonde, Richard |
| 13   | Girard        |                | Gosselin       | Caron, Lapointe, Legault                   |
| 14   |               |                | Robitaille     |  |
| 15   |               |                | Leclerc        |  |
| 16   |               |                | Gagné          |  |
| 17   |               |                | Couture        |  |
| 18   |               |                | Cloutier       |  |

### F : Transformation des patronymes

La transformation des patronymes s'est souvent opérée par un changement dans la graphie du nom généralement par erreur de la part du préposé aux actes ou volontairement pour le rendre plus conforme à la langue du milieu. Dans d'autres cas, le patronyme est tout simplement traduit comme dans celui du célèbre Boisvert devenu Greenwood. Ceci s'est produit dans le passé non seulement à chaque mouvement de population ou de migration, par exemple lorsque les Huguenots sont passés de France en Angleterre, lorsque les Canadiens-français sont passés aux États-Unis, mais aussi à cha-

que petite vague d'immigration d'un pays à l'autre. Cette adaptation des noms étrangers à la langue du pays s'est faite dans tous les pays depuis des siècles. Il n'y a qu'à consulter les documents et actes anciens pour s'en rendre compte.

La transformation par la prononciation du nom à l'anglaise ou à la française, ou la traduction pure et simple, a été très courante avant l'ère de l'informatique au temps où les patronymes n'étaient pas encore légalement fixés. Voici quelques exemples :

#### Anglicisation

|           |         |
|-----------|---------|
| Bouchard  | Bushard |
| Boucher   | Busshae |
| Duchesne  | Dushane |
| Ledoux    | Ladue   |
| Lebeau    | Lebow   |
| Lacoste   | Lacoss  |
| Rocheleau | Rushlow |

#### Traduction

|            |           |
|------------|-----------|
| Aucoin     | Wedge     |
| Boulangier | Baker     |
| Dubois     | Wood      |
| Leblanc    | White     |
| Martel     | Hammer    |
| Meunier    | Miller    |
| Trudeau    | Waterhole |

### G : Pseudonymes

Un grand nombre d'écrivains, de musiciens, d'acteurs, de chanteurs, de peintres ont pris dans le passé un nom fictif appelé nom de plume ou pseudonyme. Pourquoi vouloir communiquer avec ses semblables sous un nom d'emprunt?

C'est une question très complexe mais l'une des raisons principales c'est la crainte : crainte du ridicule, crainte d'un échec, crainte de représailles due à des raisons politiques ou sociales. On veut donc protéger sa famille ou son anonymat. Dans certains autres cas, on croit que le nouveau nom portera chance ou qu'il sera plus acceptable par le

grand public. En voici quelques-uns parmi les personnages célèbres et moins célèbres:

Julie Andrews – Julia Wells  
 Fred Astaire – Frederick Austerlitz  
 David Ben-Gurion – David Green  
 Hieronymus Bosch – Hieronymus van Aken  
 Sandro Boticelli – Alessandro di Mariano dei Fili  
 pepi  
 Richard Burton – Richard Jenkins  
 Doris Day – Doris von Kappelhoff  
 Marlene Dietrich – Maria Magdalena von Losch  
 Kirk Douglas – Issur Danielovitch

Anatole France – Jacques Thibault  
 Judy Garland – Frances Gumm  
 Le Corbusier – Charles Edouard Jeanneret  
 Lenine – Wladimir Ulyanov  
 George Orwell – Eric Blair  
 Roy Rogers – Léonard Slye  
 Joseph Staline – Joseph Dzhugashvili  
 Voltaire – François Marie Arouet  
 George Sand – (Amandine Aurore Lucie Dupin,  
 Baronne Dudevant). Ce qui inspira à un contem-  
 porain l'épigramme suivant :

*Elle est Dudevant, par devant  
 Et George Sand, par derrière.*

#### H : Surnoms

Plusieurs personnes, surtout dans des couples, s'interpellent par des surnoms dans la vie de tous les jours :

Chérie, Mon Amour, Sweetheart, Dear, Baby et d'autres moins jolis. Ces noms peuvent donner une bonne idée des sentiments que ces personnes ont l'une envers l'autre.

#### IV. TOPONYMES

L'attribution d'un nom peut causer des problèmes non seulement en patronymie mais aussi en toponymie. Un grand débat qui a eu lieu récemment a soulevé bien des émotions. Il concernait l'attribution du nom «Autoroute des Cantons de l'Est» ou «Autoroute de l'Estrie» à donner à l'autoroute 10 entre Montréal et Sherbrooke, un grand nombre de personnes voulant garder les mots «Cantons de l'Est» qui rappellent la fondation de cette région. Les Cantons de l'Est ou Eastern Townships font partie de l'histoire et pour cette raison, plusieurs veulent en conserver le nom (Perritz).

D'ailleurs, certaines personnes ont déjà «accusé» la Commission de Toponymie du Québec de changer les noms de lieux anglophones pour des noms francophones, accusation qui a causé une grande controverse (Arpin). En fait, plusieurs personnes ne furent pas d'accord lorsque le nom du boulevard Dorchester fut changé pour celui de René Lévesque et que Knowlton fut devenu Ville de Lac Brome. Mais les toponymistes affirment qu'ils ne sont pas là pour faire disparaître l'anglais! Faut-il en rire ou en pleurer? En fait, il semblerait qu'au cours de la période de cinq ans s'étendant de 1988 à 1993 seulement huit noms de lieux anglais ont complètement disparu sur un total de 1675

changements de noms de lieux, par contre une centaine de noms de rue anglais ont été changés pour des noms français.

#### V. RENCONTRES FORTUITES

Des coïncidences amusantes sont souvent observées entre les noms du mari et de l'épouse, le nom et l'adresse, etc. Ces rencontres fortuites entre patronymes, toponymes, métiers, adresses, etc. peuvent être classées en fonction des rapports de noms composés, nom-profession, nom-adresse et ainsi de suite. En voici quelques exemples :

#### Noms-Professions

Larry Speaks : Porte-parole à la Maison Blanche  
 Sally Ride : Astronaute  
 Cardinal Sin : Archevêque de Manille  
 Paul Butcher : Vétérinaire  
 Dan Druff : Barbier  
 Felicity Foote : Professeur de danse  
 James Bugg : Exterminateur  
 M. Destombes : Monuments Funéraires  
 M. Villedent : Dentiste  
 M. Bourreau : Médecin  
 M. Barbant : Enseignant  
 M. Roman : Bibliothécaire  
 M. Borgne : Opticien  
 M. Ducimetière : Médecin  
 Mme Cresson : Ministre de l'Agriculture  
 Mme Yvette Loreille : Directrice artistique du  
 Chant du Monde  
 M. Basseporte : Menuisier  
 M. Laroche : Concassage de pierre  
 M. Bonneau : Eau minérale  
 M. Dufour : Boulanger  
 M. Jean Fleuri : Photographie de fleurs  
 Raphaële Billetdoux : Auteure française  
 Lucien Plantefol : Grand botaniste français  
 Aline Desjardins : Animatrice de l'émission «Des  
 jardins d'aujourd'hui»

Ces noms particulièrement appropriés à la profession de ceux qui les portent sont appelés «apronymes».

#### Noms de mari et femme

Plusieurs exemples ont déjà été mentionnés au début de cet article. En voici d'autres :

Mlle Poulet – M. Cuisinier  
 Mlle Dubois – M. Rabot  
 Mlle Dossier – M. Lachèze

M. Pierre Racine – Mlle Mariette Carré  
M. Leroy – Mlle Defrance  
Miss Sparrow – Mr. Hawk  
Miss Rose Wilde – Mr. Bull

#### Nom ou prénom et adresse

Mlle Pâquerette Tardif, rue des Jonquilles  
Mme Lavigne, rue des Vignes  
M. Barbe, de Menton  
Mme Boucher, rue des Banquets  
M. Breton, rue des Bretons

#### Nom de bâtiment et adresse

Naturellement, la tendance est de donner à des bâtiments le nom de la rue sur laquelle ils ont été construits. Par exemple :

le Laurier sur l'Avenue Laurier,  
le Samuel Holland sur le Parc Samuel Holland,  
la Place Canardière sur La Canardière, etc.

#### Sociétés et adresses

Les Constructions Nouveau Concept.,  
rue Beauregard  
Salon Canin, boul. Lelièvre  
Au Vieux Havre (Antiquités), rue des Navigateurs  
Industries G. Tardif (Fabrique d'ascenseurs),  
rue Newton  
Clôtures Colbo Ltée, rue Beaupré  
Systèmes de Chauffage, rue du Forgeron, Lévis  
Fleuriste, rue Racine, Loretteville

#### Autres coïncidences

M. Million – accusé d'émission de chèques sans provision  
M. Dumas – a divorcé de Mme Volage  
M. Gourdin – avait assommé M. X. avec un gourdin  
Mme Philomène Durdevie – centenaire

#### Noms de rues prêtant à confusion

Rue Sandwich et rue Chewit à Windsor, Ontario

#### Initiales et code postal

Jean-Yves Bélanger dont le code postal est :  
J3Y 6B5

#### Auteur et titre de volume

Le dernier texte d'un ouvrage collectif concernant René Coty et intitulé *Ultime hommage* est signé François Tardif (Ethnopsychologie, janvier-juin 1982)

#### VI. OBSERVATIONS DIVERSES

Il n'y avait apparemment pas de noms strictement féminins dans la Rome antique, seulement des noms féminisés : Claudia, Julia, Cornelia, Lucretia, etc.

Tout le monde connaît bien Monsieur Spock de Star Trek, mais tous ne sont peut-être pas familiers avec son nom de famille. Ce dernier s'écrit XTMPRSQZNTWLF. Mais n'essayez pas de le prononcer!

La lettre S dans Harry S Truman n'est pas la première lettre d'un prénom, mais seulement une lettre seule choisie comme initiale. (Ceci cause un mal de tête énorme aux grammairiens qui se demandent si on doit mettre un point ou non après le S!)

Il y a 1,3 million de personnes du nom de Smith aux États-Unis ainsi que 900 000 Johnson et 750 000 Williams.

Noms de S à Z : D'après le Dr. Trevor Weston de Londres, les personnes dont le nom commence par les dernières lettres de l'alphabet (de S à Z) sont plus prédisposées à avoir des ulcères et des accidents coronariens et meurent plus jeunes! Tout ceci est dû au stress de toujours attendre, à partir de la petite école, que leur nom sorte par ordre alphabétique. Ceci a été appelé la «névrose alphabétique»!

Surnoms et sobriquets : Les surnoms basés sur un aspect personnel ou familial étaient très employés surtout à la campagne et dans les classes populaires. Dans certains cas, le nom de famille original disparaissait et le surnom était adopté. En se basant sur le registre paroissial et autres informations, M. Germain Giroux a préparé une liste de surnoms que des citoyens de Beauport se sont vu attribuer par des concitoyens depuis presque un siècle, et souvent transmis à leurs descendants.

## VIII. CONCLUSION

Pour terminer cet article, rappelons ces quelques citations d'auteurs célèbres :

*Qu'y a-t-il dans un nom? Ce que nous appelons rose, par n'importe quel autre nom, sentirait aussi bon.* William Shakespeare (1564-1616), Roméo et Juliette.

*Il n'y a point au monde un si pénible métier que celui de se faire un grand nom : la vie s'achève que l'on a à peine ébauché son ouvrage.*

Jean de la Bruyère (1645-1696), Les Caractères.

*Les grands noms abaissent, au lieu d'élever, ceux qui ne les savent pas soutenir.*

La Rochefoucauld (1613-1680), Maximes.

*J'ai fait illustre un nom qu'on m'a transmis sans gloire.*

*Qu'il soit ancien, qu'importe! Il n'aura de mémoire que du jour seulement où mon front l'a porté.*

Alfred de Vigny (1797-1863), Les Destinées.

*Le plus beau patrimoine est un nom révééré.*

Victor Hugo (1802-1885) Odes et Ballades.

*Un prince sage donne aux choses les noms qui leur conviennent, et chaque chose doit être traitée d'après la signification du nom qu'il lui donne.*

Confucius (551-479 av. J.-C.), Entretiens.

## IX. SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES

**Anonyme** : «Un véritable casse-tête pour l'état civil français», *Le Soleil*, 9 décembre 1980.

**Anonyme** : «Les prénoms à la mode», *Le Soleil*, 27 mai 1991.

**Anonyme** périodique : *L'Intermédiaire des chercheurs et curieux*, 1981 à 1986, Paris.

**Arpin**, Claude : «In Quebec There's a Lot in a Name», *The Gazette*, July 25, 1993.

**Arpin**, Claude : «106 Place Names Died Since '88; 8 Were English», *The Gazette*, July 25, 1993.

**Arpin**, Claude : «What's in a Name», *The Gazette*, October 4, 1992.

**Aycard**, Albert & Jacqueline Frank : *La réalité dépasse la fiction*, Ed. Gallimard 1955.

**Barry**, Dave : «Tracing Family Tree is Relatively Easy, Once you Know your Last Name», *The Gazette*, December 4, 1988.

**Barss**, Patchen : «What's in a Name? Just ask Karma Manager», *The Gazette*, April 1, 1995.

**Bisson**, Adrien : «Le massacre des Innocents», *Mémoires*, SGCF, 1954-55, Vol. VI, pp 195-196.

**Chapuy**, Paul : *Origine des noms patronymiques français*, Darbon-Ainé, Paris, 1934.

**Dionne**, E. : *Les Canadiens-Français - Origine des familles*, Librairie Garneau, Québec, 1914.

**Fournier**, Lise : «S'appeler Kim Campbell quand on n'est pas Kim Campbell, ça change pas le monde mais...», *Le Soleil*, 19 juin 1993.

**Friedrich**, Otto : «What's in a Name?», *Time*, August 18, 1986.

**Gadbois**, Louis : «Les aléas des noms composés», *Le Devoir*, 26 février 1980.

**Héту**, Jean : «Pourquoi vous appelez-vous comme ça?», *Perspectives*, 15 novembre 1975.

**Landers**, Ann : «Names that Shape their Owners», *The Gazette*, June 19, 1995.

**Landers**, Ann : «Britain, a Nation of Jokers when it Comes to Kid's Names», *The Gazette*, September 23, 1994.

**Landers**, Ann : *The Gazette*, September 29, 1995.

**Landers**, Ann : *The Gazette*, October 18, 1995.

**Le Gendre**, Bertrand : «Les handicapés du patronyme», *Le Monde Dimanche*, 18 novembre 1979.

**McGivern**, James : «Many Linguistic Ties in Portuguese Names», *The Kingston Whig Standard*, May 14, 1970.

**Nohain**, Jean : *Gaffes et gaffeurs*, Éd. Pierre Horay, 1972.

**Ouellette**, Monique : «Droit civil : Personne, Famille, Divorce», *Revue du Barreau*, mars-avril 1981, tome 41, N° 2, pp 279-282.

**Peritz**, Ingrid : «The Name Game - Quebecers Have Cast Aside Traditional Tèlesphore for Mainstream Names Like Michael and Mathieu», *The Gazette*, May 5, 1995.

**Peritz**, Ingrid : «Four-Lane Feud - Debate Rages Over Name for Autoroute to Sherbrooke», *The Gazette*, August 17, 1993.

**Rober** : Caricature intitulée «Famille hypothétique issue de la loi 89», *Le Soleil*, 11 mai 1981.

**Streitfeld**, David : «What's in a Name?» Pitfalls, that's What, *The Gazette*, January 11, 1988.

**Tardif**, H.-P. : «Propos autour des actes de la catholicité de mes ancêtres Tardif», *L'Ancêtre*, octobre 1979, Vol. 6, N° 2, pp. 35-50.

**Tardif**, H.P. : «Quelques propos sur la toponymie et l'anthroponymie», *L'Ancêtre*, septembre 1981, Vol. 8, N° 1, pp. 3-15.

**Tardif**, H.-P. : «À propos de noms et prénoms dans la région de Québec», *L'Ancêtre*, mars 1990, Vol. 16, N° 7, pp. 263-269.

**Tessière**, M. : *Les patronymes les plus fréquents en France - Essais méthodologiques*, Revue Int. d'onomastique 1974, tome 26, N° 1, pp. 1-16.

**Trévoux** : *Dictionnaire étymologique*.

**Turcotte**, Denis : «La confusion dans les noms de famille nuira aux généalogistes», *Le Soleil*, février 1981.

**Turcotte**, Denis : «Généalogie et loi 89», *Le Devoir*, 27 février 1981, (deux lettres ouvertes à l'éditeur).

**Uhlenhuth**, Karen : «What's in a Strange Name? Just Ask Zaculyn, Nijuana, or Modesty», *The Gazette*, October 25, 1992.

\* \* \* \* \*

# L'ÉVÉNEMENT DE 1896

Recherche : Jacques Saintonge

## Colonisation et rapatriement

On sait que tout en s'occupant de la restauration des finances provinciales, les administrations conservatrices qui se sont succédées au pouvoir depuis 1892, se sont efforcées de pousser aussi énergiquement que possible le développement de l'agriculture et de la colonisation. De ce côté comme du côté de la question financière, les efforts de nos gouvernants ont été couronnés de succès très encourageants.

La politique sage du gouvernement, à laquelle les compagnies de chemins de fer ont donné tout leur concours en s'appliquant à faire connaître nos principaux centres de colonisation et au pays et à l'étranger, ainsi que la propagande active faite par les agents du ministère de l'agriculture et par *Le journal de l'agriculture*, ont eu pour effet de faire progresser considérablement la colonisation dans la vallée du Lac St-Jean, le nord de Montréal, la vallée du lac Témiscouata et dans celle de la Matapédia.

Le rapport officiel nous fournit sur le mouvement des colons vers ces principaux centres, des renseignements intéressants.

Au Lac St-Jean, la nouvelle colonie de Mistassini qui ne date que de 1893, est déjà assez nombreuse pour former une municipalité distincte. On est à faire actuellement les démarches nécessaires pour obtenir l'érection de cette nouvelle municipalité. Or, on sait que la population requise est de 300 âmes. Le chemin de fer du lac St-Jean a transporté gratuitement dans cette région 200 colons en 1894, 649 en 1895, et 1031 en 1896, jusqu'au commencement d'octobre.

300 familles se sont établies pendant les cinq derniers mois de 1895, dans les neuf paroisses de l'agence du nord de Montréal, dont 50 à Sainte-Jovite (sic), 15 à La Conception, 40 à Labelle, 60 à L'Annonciation, 25 à L'Ascension, 25 à Nominigüe, 7 à la Minerve, 10 à St-Gérard de Montarville ou Liamika (sic), 15 à Notre-Dame de Fourvières ou Rapide de l'Orignal, et environ 60 familles dans les cantons non organisés, Turgeon, Montigny, Labelle, Moreau et Gravel, ce qui représente au-dessus de 1,200 âmes.

La colonie du Témiscamingue qui n'a qu'une douzaine d'années d'existence, les premiers efforts sérieux pour coloniser cet endroit ne datant que de 1883 ou 1884, compte actuellement, 288 familles, soit 1,510 âmes. La population a plus que doublé depuis 1891. Elle était alors de 140 familles ou 799 personnes. On peut en dire autant de la valeur des biens imposables qui était de \$141,988 en 1891 et qui est, cette année, de \$203,504, soit une augmentation de \$61,516. Si l'on cherche le nombre d'acres de terres vendues, l'on constate la même progression ascendante : acres de terre vendues en 1892, 44,949, en 1896, 75,596, augmentation, 30,647. Les terres défrichées formaient en 1892, 7,492 acres, il y en a aujourd'hui 42,600.

On remarque un mouvement aussi accentué du côté de la Matapédia. Les Iles de la Madeleine et l'île du Prince-Édouard continuent d'y diriger de temps en temps plusieurs familles acadiennes, et chose remarquable, c'est que tous ces nouveaux colons, qu'ils aient été hommes de chantiers, ou hommes de manufactures, ou hommes de pêche, se livrent au défrichement des terres avec un entrain admirable.

On a cherché bien longtemps les moyens d'endiguer l'émigration qui il y a quelques années saignait à blanc quelques-unes de nos principales paroisses au profit des États-Unis, et de rapatrier nos compatriotes désireux de quitter la République voisine pour s'établir sur le sol natal.

La politique de colonisation mise en œuvre par les administrations conservatrices semble avoir donné la meilleure solution possible à cette question. En effet, on remarque que l'émigration va toujours en diminuant et que le rapatriement s'opère dans des proportions bien satisfaisantes. Pendant les mois de juin, juillet et août, 1891 de nos compatriotes des États-Unis ont repassé la frontière. Sur ce nombre, 28 se sont dirigés dans les provinces d'Ontario et de Manitoba, et le reste sur tous les points de notre province.

Nous sommes bien convaincus qu'en continuant de travailler fermement au progrès de la colonisation comme il l'a fait pendant les quatre ou cinq dernières années, le gouvernement provincial ne

tardera pas à mettre fin à l'émigration. C'est le seul moyen, selon nous, de guérir cette plaie. (4 décembre 1896)

#### Le 40e anniversaire du Grand-Tronc

Il y a quelques jours, le Grand-Tronc entrait dans la 40ième année de son existence. Bien qu'il ait été notre premier chemin de fer d'importance, il eut cependant un prédécesseur : une toute petite ligne commencée en 1835 reliant Laprairie à St-Jean. Un cheval en fut le pouvoir moteur jusqu'en 1837, époque où une locomotive fut acquise. Ce n'est que vers 1850 que l'on s'occupa sérieusement dans ce pays de construire des voies ferrées. Nos hommes politiques et les capitalistes de Londres comprirent qu'il nous fallait des moyens de transport rapides pour faire face à la concurrence des marchés étrangers. Ils réunirent leurs efforts et le Grand-Tronc en sortit.

En 1853, le prospectus parut, puis l'argent ne tarda pas à être souscrit et les travaux ont commencé. Le Grand Tronc fut construit par sections qui furent peu à peu soudées et formèrent un tout respectable pour l'époque. On n'employa pas moins de 15,000 hommes et 2,000 chevaux.

La principale voie entre Montréal et Toronto fut prête en novembre 1856, mais restait encore l'allonge jusqu'à Sarnia et le pont Victoria. La première fut complétée en 1859 et le pont inauguré en 1860 par le prince de Galles.

Il y eut à l'origine 34 locomotives; en 1893 le Grand-Tronc en possédait 722, il n'y avait que 83 wagons de première classe, on en compte aujourd'hui à peu près 600; le nombre des chars de fret a sauté de 450 à 16,000, sans compter 7,030 chars plate-forme.

En 1854, le Grand-Tronc transporta 117,000 personnes et 5,700,000 en 1894; 116,000 tonnes de fret en 1854 et 7,350,000 en 1894.

Ses revenus furent de \$500,000 en 1854; ils sont maintenant de 17 millions. Et il a été un puissant auxiliaire de la colonisation. Sa construction a coûté cher parce que les procédés étaient dans l'enfance. (19 décembre 1896)

#### Les exploits d'un canadien - Le capt. Chapleau mène les rebelles à la victoire

Cambridge, 27 déc.- Jos. Chapleau vient d'écrire à un ami de Cambridge. Notre jeune compatriote est enrôlé dans l'armée cubaine depuis un an. Bien qu'agé seulement de 28 ans, il a déjà une assez grande expérience de la guerre. Il a fait la campagne du Nord-Ouest, avec le 65e bataillon et a pris part à deux engagements. De retour à Montréal, il a servi deux ans dans la marine royale anglaise, puis s'est engagé dans la police montée du Nord-Ouest; en 1895, il se rendit à Cuba. Il a rendu de nombreux services à l'armée des rebelles en qualité d'artilleur. Plusieurs actions d'éclat lui ont valu le titre de capitaine.

Dans sa lettre en date du 8 décembre, il décrit une attaque d'un fort espagnol par les rebelles, le 5 décembre. Sa batterie de campagne ouvrit le feu à six heures du matin, du haut d'une colline, à un mille de distance, et à 8 heures le fort était en ruine. Vingt Espagnols ont été tués et 50 blessés. Les pertes des rebelles ont été nulles. Le capitaine **Chapleau** a écrit sa lettre sur le dos d'une étampe de commerce. Le papier à lettre et les enveloppes se vendent à Cuba, d'après ce que dit la lettre, un dollar la livre.

Les brillants états de service de M. **Chapleau** ont été décrits dans une correspondance expédiée à la junta cubaine de New-York, le 1er août dernier, par le président **Cisnero**, du gouvernement provisoire de la république cubaine, en termes qui font le plus grand honneur à notre jeune compatriote.

En face, dit le président, d'un feu d'enfer de l'infanterie espagnole, ce jeune artilleur pointait et déchargeait son canon Hotchkies, dont il avait la charge, avec un sang-froid et une dextérité qui lui ont valu non seulement l'admiration unanime du Président et de ses camarades, mais qui ont attaché la victoire aux couleurs cubaines.

La retraite, qui semblait un moment inévitable, se changea bientôt, grâce au tir habile et rapide de l'artillerie, sous la direction de **Chapleau** en une charge à la machète (sic) par la cavalerie cubaine. Bientôt les forces espagnoles essayaient une déroute complète. **Cisnero** attribue tout le mérite de la victoire à notre jeune compatriote. (28 décembre 1896)

\* \* \* \* \*

## SERVICE D'ENTRAIDE

par Marcel Garneau

### Demandes

- 3835 Mariage et parents de Charles Pearson et Berthe Bérubé. Neuf enfants se marient à Saint-Luc de Matane entre 1922 et 1951. (M.R. Garnier 2150)
- 3836 Mariage et parents de James Bordage (Bourdages), n. 1834, d. 1919 et Marguerite Duguay. James a été pionnier de Magpie à Rivière- St-Jean sur la Côte-Nord. (M.R. Garnier 2150)
- 3837 Mariages et parents :
- 1) d'Éliza Côté mariée à Émile Yale;
  - 2) de Clara Côté mariée à Lionel Sénécal;
  - 3) de M.-Lucie Côté mariée à J.-Alfred Charest;
  - 4) Sophie Côté mariée à Arthur Labbé.
- Sont-elles les filles d'Augustine Côté ou de Marie Bouchard, mariées à Montréal vers 1900. (M. Potvin 1837)
- 3838 Mariage et parents d'Édouard Carrier et Marguerite Bélanger. Leur fille, Démerise, épouse Joseph Jalbert à Saint-Julien (Wolfe) le 25 juillet 1906. (L. Jalbert 3513)
- 3839 Parents de Thomas Westriman et Marie Coulombe mariés à l'Eglise anglicane de Québec le 1<sup>er</sup> mai 1794. Leur fille, Hélène, épouse Pierre-Étienne Jacques à Saint-Joseph de Beauce le 17 novembre 1812. (L. Jalbert 3513)
- 3840 Mariage et parents d'Isidore Lévesque et Ernestine Dufour. Leur fils, Louis, épouse Lumina Caron à Saint-Vianney le 9 septembre 1936. (G. Lortie 3187)
- 3841 Mariage et parents de Pierre Crête et Marie Drouin. Leur fille, Élisabeth, épouse Charles Baugis à Beauport le 31 août 1739. (G. Lortie 3187)
- 3842 Mariage et parents de François Blondeau et Véronique Roy. Leur fille, M.-Françoise, épouse J.-Bernard Bédard à Charlesbourg le 3 juin 1751. (G. Lortie 3187)
- 3843 Mariage et parents de Jacques Marandeu (Maranda) et Angèle Baugy. Leur fille, Agathe, épouse Louis Labath de Sivrac à Beauport le 5 octobre 1750. (G. Lortie 3187)
- 3844 Premier mariage d'Ernest Durand et Marie Villa (Délia) Cardinal. En deuxièmes noces, Ernest épouse Amanda Thémens à Sainte-Catherine d'Alexandrie, Montréal, le 14 décembre 1929. Du premier mariage un fils est né à Embrun, Ontario, le 24 janvier 1903. (M. Durand 3172)
- 3845 Parents d'Ernest Lalancette qui épouse Eugénie St-Pierre à Oka le 29 octobre 1949. (D. Lalancette 3068)
- 3846 Mariage et parents de Michel Lalancette et Emma Vallée. Leur fils, Georges, épouse Eva Phaneuf à Saint-Joseph de Ham-Sud le 19 mai 1913. (D. Lalancette 3068)
- 3847 Parents de Joseph Lalancette qui épouse Marcelline Vermet à Buckland (Bellechasse) le 6 janvier 1882. (D. Lalancette 3068)
- 3848 Mariage et parents de Pierre Lalancette et Émilie Grenier. Leur fils, Albert, épouse Octavie Turgeon à Sainte-Suzanne de Stanhope le 19 septembre 1910. (D. Lalancette 3068)
- 3849 Davilda Primeau (Ignace et Rachel Lalonde) épouse Emma Boileau à Cornwall, ON, le 17 novembre 1901. Ignace est-il le même que Jacques Primeau marié à Rachel Lalonde à Valleyfield le 27 août 1860? (A. Dionne 3208)
- 3850 Mariage et parents d'Ernest Bouchard et M.-Louise Bouchard. Leur fille, Cécile, épouse Alexandre Pelletier à Saint-Tharcisus le 23 avril 1930. (A. Dionne 3208)

- 3851 Lieu de mariage de **Gérard Plourde** et **Françoise Huot** mariés le 30 juin 1943. (A. Dionne 3208)
- 3852 Parents de **Barbe Fournier** qui épouse **Jean-Baptiste Dubé** (Simon et Marg. **Gaudin**) à **Montmagny** le 13 janvier 1767. (L. Guimond 0978)
- 3853 Parents de **Catherine Vallières** qui épouse **Alexis Cayer** (Alexis et **Catherine Duval**) veuf de **M.-Louise Bellemare** de **Yamachiche**. Alexis et Catherine s'épousent à **Notre-Dame de Montréal** le 27 juillet 1809. (L. Guimond 0978)
- 3854 Mariage (vers 1870) et parents de **Damase Latour** et **Adèle Hénault**. Des enfants se sont mariés à **Valleyfield**. (L. Guimond 0978)
- 3855 Mariage et parents de **Jean-Baptiste Goyette** marié en premières noces à **Florence Thibodeau** vers 1840 et en deuxièmes noces à **Odile Cadieux** (Joseph et **Josephte Charbonneau**) à **N.-D. de Montréal** le 5 octobre 1857. (L. Guimond 978)
- 3856 Mariage de **Pierre Poliquin** (Pierre et **Rose Paul Hus**) et **Marguerite Joly (Delbec)** (Antoine et **Marie Blet/Blais**) vers 1785. (L. Guimond 978)
- 3857 Mariage et parents de **François-Xavier Bélanger** et **Carole Duguay**. Leur fils, **François-Xavier** épouse **Élisabeth Laplante** à **N.-D. de Québec** le 2 juin 1840. (A. Bélanger 265)
- 3858 Mariage et parents de **Louis Bélanger** et **Marguerite Yergeau**. Leur fils, **Louis-Napoléon**, épouse **Malvina Gendron** à **Weedon** le 2 janvier 1878. (A. Bélanger 265)
- 3859 Mariage et parents d'**Édouard Bélanger** et **Olympe Dassylva**. Leur fils, **Édouard**, épouse **Alvine Lefebvre** à **Québec (Saint-Jean-Baptiste)** le 10 août 1868. (A. Bélanger 265)
- 3860 Mariage de **Joseph Langlois (Prudent et Marie Naver)** et **Justine St-Jacques**. (S. Labrie 3472)
- 3861 Mariage et parents de **J.-(Alfred)-Célestin Mercier** et **Élisabeth Bartlet (Barthelet)** mariés à **Uxbridge, MA**. Leur fils, **Isidore**, épouse **M. Champagne** à **Pawtucket (Saint-Jean Baptiste), RI**, le 27 avril 1914. (R. Mercier 1449)
- 3862 Mariage de **Trefflé Mercier (Jos. et Hélène Bérubé m. Saint-Alexandre de Kamouraska)**, 2 mai 1907) et **Elda (Ella) Baril**. (R. Mercier 1449)
- 3863 Mariage de **Claudio Mercier** et **Marguerite Barbie**. Leur fils, **Francisco**, épouse **M.-Louise Bastien/Prud'Homme** à **Natchitoches, Louisiane** le 16 février 1795. (R. Mercier 1449)
- 3864 Parents d'**Ernest Mercier** et **Aimea Baraby** mariés à **Fall River, MA**, le 17 juillet ..37. (R. Mercier 1449)
- 3865 Mariage et parents d'**Hector Pleau** et **Célestine Letarte**. Ils se seraient mariés avant 1912 dans la région de **Québec**. (H.A. East 1392)
- 3866 Mariage et parents de **Pierre Chartier** et **Adeline (Geneviève) Gladu**. Leur fils, **Charles**, est né à **Nashua, NH**, vers 1878. (H.A. East 1392)
- 3867 Mariage et parents de **Joseph Pleau** et **Victoire Grenon**, probablement mariés dans la région de **Québec** avant 1838. (H.A. East 1392)
- 3868 Marie et parents d'**Élie Pleau** et **Caroline Simard** mariés avant 1897. (H.A. East 1392)

## Réponses

- 3773 **Antoine Boudrias** (Antoine et **M.-Anne Bouchard**) épouse **Josephte Cédilot/Montreuil (Jean et Marguerite Poirié)** à **Sainte-Geneviève** le 3 juillet 1769. **Cédilot** est **Montreuil** dans **Sainte-Rose de l'Île-Jésus**. Sources : **Fichier Loiselle** et **Rép. des mariages de Sainte-Rose de l'Île-Jésus**. (L. Girard 1451 et **M. Garneau 3000**)

- 3783 Jean-François Sévigny/Lafleur (François et Angélique Grenier) épouse Angèle Houde-Desruisseaux (Charles et Angélique Houde) à Saint-Antoine de Tilly le 18 février 1800. Source : Fichier Loiselle (L. Girard 1451 et J. Lynch 2077)
- 3788 Ajout à la réponse déjà parue. Selon le fichier Loiselle, Narcisse Lepage (Toussaint et Catherine Longtin) épouse Françoise (non Flavie) Moquin (Alexis et Louise Tougas) à Saint-Isidore de Laprairie le 15 février 1847. Source : Fichier Loiselle (L. Girard 1451)
- 3799 Ajout à la réponse déjà parue. Pierre Mé-tayer/Lagiberne (Jean et ?) épouse Geneviève Leduc (René et Anne Gentreau). Ct not. LaCetière, 24 mai 1704. Source : Dict. Drouin (L. Girard 1451)
- 3803 Eugène (Pacifique) Lepage (Léon et Rose de Lima/Délina Duquette) épouse M. Eugénie Marcil (Alfred et Alma Perreault) à Montréal (Saint-Jacques-le-Mineur), le 19 février 1908. Source : Rép. mar. Saint-Jacques, Montréal. (M. Garneau 3000)
- 3806 M.-Geneviève Bergeron (Jos. et M.-Geneviève Bussière) épouse Jean Pousse (Cousse) à Saint-Antoine de Tilly le 18 août 1783. Le dictionnaire Drouin donne Pousse et non Cousse. Jean Pousse était d'origine allemande. Source : Rép. Drouin (femmes) (M. Garneau 3000)
- 3807 Honoré Bélanger (Honoré et Hortence Lafferrière) épouse Octavie Desrosiers (David et Éléonore Soucy) à Nashua (Saint-Louis de Gonzague) NH, le 13 février 1893. Sources : Rép. Nashua, NH et Microfilm Drouin. (M. Garneau 3000)
- 3808 Jean Bélanger (Alfred et Georgiana Desrosiers) épouse Sylvie Nickner (Dickner) (Alfred et Marie Morneau) à Saint-Antoine de Rivière-du-Loup le 25 avril 1927. Source : Microfilm Drouin (M. Garneau 3000)
- 3809 David Bélanger (William et Céline Pelletier) épouse Célestine Pelletier (Germain et Mathilde Sénécal) à Sainte-Louise le 10 janvier 1893. Source : Drouin (M. Garneau 3000)
- 3810 Josaphat Bélanger (Joseph et Elmire Mercier) épouse Emma Perreault (Marcel et Palmire Mailloux) à Saint-Eusèbe de Témiscouata, le 15 juillet 1919. Joseph Bélanger (Jean-Xavier et Basilice Lessard) épouse Elmire Mercier (Laurent et Éléonore Badeau) à Saint-Sébastien de Beauce le 7 janvier 1890. Source : Rép. mar. Témiscouata et Rép. Drouin. (M. Garneau 3000)
- 3812 Joseph Baucher (Baucher ou Boucher) (Pierre et M.-Anne Gravel) épouse Madeleine Verret/Caron (Nicolas et Véronique Simard) à Notre-Dame de Québec le 13 octobre 1824. Drouin donne Joseph Boucher. Source : Rép. Drouin. (M. Morency 2437 et M. Garneau 3000)
- 3818 Pierre Dion (Claude et Geneviève Martineau) épouse Marie Quéret/Latulippe (Jean-Baptiste et Catherine Lefebvre) vers 1795. Endroit et date exacte du mariage sont inconnus. Source : Rép. Drouin. (M. Garneau 3000)
- 3823 Joachim Gosselin (François et Magdeleine Nolin) épouse Geneviève Roy (Basile et Louise Boulé) à Saint-Gervais de Bellechasse le 5 juillet 1813. Joachim avait épousé en premières noces Geneviève Morissette (Michel et M.-Claire Fortin) à Saint-Charles de Bellechasse le 27 juillet 1802. Source : Rép. mar. comté Bellechasse. (M. Garneau 3000)
- 3828 Louis-Nicolas Lepage (Régis et Scholastique Audet) épouse Marie Perron (Thomas et Geneviève Savard de Petit-Saguenay) à Saint-Alexis de Grande-Baie le 30 septembre 1854. Sources : Rép. mar. Saguenay-Lac-Saint-Jean et Microfilm Drouin. (M. Garneau 3000)
- 3831 Jos.-Marie Sauvageau (Alexis et Marguerite Germain) épouse Françoise Brunet (François et M.-Louise Letarte) à Grondines le 7 avril 1750. Source : Dict. Drouin. (M. Masson-Sauvageau 1787, M. Julien 2536 et M. Garneau 3000)

\* \* \* \* \*

## INAUGURATION DE LA MAISON MAUGER

par **Fernande L'Heureux**

L'inauguration de la maison Mauger, située au 2185, boulevard Bastien, Neufchâtel, le 13 octobre dernier, a été pour les descendant(e)s de Charles Mauger l'occasion d'une rencontre exceptionnelle.

La maison, érigée par Jos Mauger, petit-fils de l'ancêtre Charles Mauger, originaire de l'île de Jersey, a été acquise par la Corporation des loisirs et des sports de Saint-André de Neufchâtel (Québec). Elle devient un centre culturel où divers cours sont dispensés. Les locaux de l'étage supérieur sont occupés par «La Clique», une organisation pour les jeunes de la localité.

À l'occasion de cette cérémonie, monsieur Charles Mauger lui-même et son épouse (Jean-

Yves Mauger et Rita White) ont rappelé à leur descendance les grands moments de l'histoire de la famille.

Les Mauger sont reconnaissants envers les responsables des organismes du quartier Neufchâtel de conserver la maison de «l'oncle» Jos et de lui donner une nouvelle vocation. Le choix du nom, Mauger, souligne l'implication de cette famille dans la région depuis 1866 et en perpétue le souvenir.

Cette maison devient «un lien entre le passé et l'avenir» comme l'a si bien exprimé M. Claude Cantin, maire suppléant de la ville de Québec, qui a présidé l'inauguration.

\* \* \* \* \*

### Décoration à M. Yvon Lévesque, membre de la Société de généalogie de Québec

À son congrès annuel, à Saint-Georges de Beauce, le 16 août 1996, l'Ordre des agronomes du Québec (O.A.Q.) octroyait à Yvon Lévesque le titre de Commandeur du mérite agronomique pour services rendus à la classe agricole.

M. Lévesque est né à Cacouna le 6 juin 1926 du mariage de Léon et de Rébecca Gagnon. Formé aux facultés d'agriculture et d'éducation de l'Université Laval (à La Pocatière et à Sainte-Foy),

il est agronome depuis 1950. Il a œuvré de 1946 à 1966 à Val-d'Espoir, à Saint-Rémi et à Sainte-Croix. Puis les ministères de l'Agriculture et de l'Éducation du Québec ont requis ses services jusqu'en 1985, et l'Ordre des agronomes jusqu'en 1993. M. Lévesque est membre (#2079) de notre société depuis 1988. Il occupe ses loisirs comme chercheur et comme ébéniste. Il est marié à Pierrette Morisset, et le couple a sept enfants.

\* \* \* \* \*

### Nouvelle parution

*Godbout*, c'est une historiographie marquant le quarantième anniversaire de la mort d'Adélarde Godbout. L'auteur, M. Jean-Guy Genest, nous fait connaître cet homme qui a fondé Hydro-Québec, lancé l'électrification des campagnes, implanté de nouvelles cultures, apporté des réformes marquantes à la législation ouvrière, institué l'instruction obligatoire et la gratuité scolaire de l'enseignement élémentaire, accordé le droit de

suffrage et d'éligibilité aux femmes, fondé le Conservatoire de musique et d'art dramatique. M. Godbout, jusqu'à présent, n'avait fait l'objet d'aucune biographie.

Publié par les éditions du Septentrion, ce volume de 392 pages est en vente sous le N° ISBN 2-89448-059-8 au prix de 25,00 \$

\* \* \* \* \*

## TRAVAUX EN COURS

Compilation : Henri-Pierre Tardif

**Rancourt, Jean-Rock (2706)** : Mes recherches ont porté sur la question suivante : Jeanne-Claude **Deboisandré** était veuve lorsqu'elle est arrivée à Québec en 1667 avec son unique fils Noël **Rancourt**. Dans au moins deux volumes on mentionne qu'elle est venue avec ses fils Noël et Joseph **Rancourt** comme c'est mentionné dans René **Jetté** et dans Yves **Landry**. Dans aucun document religieux ou civil nous ne trouvons le décès de Noël ni la naissance de Joseph. Par contre on trouve mentionnée la naissance de Noël et le décès de Joseph. C'est qu'il s'agit de la même personne. Trois groupes de recherche sont arrivés à cette conclusion simultanément en 1992 et 1993 et sans se consulter. De 1667 à 1681 nous voyons surtout le nom de Noël **Rancourt** et à partir de cette date c'est le nom Joseph qui restera. C'est l'ancêtre lui-même qui donnera la réponse dans plusieurs contrats où il se nomme Joseph-Noël **Rancourt** pour finir sa vie sous le nom de Joseph. De plus, ce Noël habitait dans le même secteur que sa future épouse Marie **Parent**, qui épousa Joseph **Rancourt** en 1685. Il s'agit donc d'un changement de nom et deux de ses fils feront de même.

**Kingsley, Alphonse (3558)** : Lignées directes, histoire et généalogie de mes familles **Kingsley** et **Point**. Mon premier ancêtre maternel Guillaume **Point** venait de Sainte-Croix, ville de Bordeaux, province de Guyenne. Ses parents étaient Jean **Point** et Jeanne **Barbeau**. Du côté paternel, je suis rendu à Jérémie **Kingsley** marié à Anne **Lailay** mais je n'ai pas encore trouvé les parents.

**Stehr, Jens-Holger (3575)** (Orléans, ON) : Je suis co-auteur avec mon épouse d'un volume intitulé : *Nos ancêtres, les Larabie et Poirier/Desloges*, dont copie se trouve aux Archives nationales du Canada et aux Archives nationales du Québec. J'ai une base de données comprenant 18 000 personnes de la descendance et ascendance des **Larabie**, **Poirier** dit **Desloges**, **Lauzon** et **Leblanc** (non-acadien). La deuxième édition de mon volume sortira bientôt.

**Bélangier, Charles-Henri (3541)** : Généalogie de ma famille **Bélangier**. Emphase sur les aspects historiques et biographiques.

**Fortier, Claude (3533)** : Lignées directes **Fortier** et **Bégin** en premier lieu et ensuite arbre généalogique complet de ces deux familles - Vérification de toutes ces informations par les actes de mariage originaux de chacun des mariages compris dans l'arbre - Descendance de mon premier ancêtre Antoine **Fortier** marié à Madeleine **Cadieux** - Intérêt spécial pour les **Fortier** du comté de Mégantic.

**Côté, Guy A. (3549)** : Plusieurs travaux sur les sujets suivants :

- a) Peuplement d'Anticosti (familles acadiennes, québécoises, terre-neuviennes, etc.)
- b) Premières familles de la Minganie (Moyenne-Côte-Nord), de différentes origines.
- c) Familles de la Basse-Côte-Nord d'origines diverses.
- d) Familles des Îles-de-la-Madeleine.

**Thibeault-Maltais, Mariette (3567)** : J'ai déjà compilé trois arbres généalogiques; celui de mes familles **Thibeault-Brouillette**, celui de mes beaux-parents **Maltais-Berthelot** et celui de ma belle-fille, **Rozon-Poulin**. J'en prépare trois autres pour mes autres belles-filles et mon gendre (**Grégoire**, **Rancourt** et **Gagnon**). Ce travail est pour moi un passe-temps des plus enrichissants!

**Huot, Jean-Marc (3574)** : La généalogie des familles **Huot** descendant de Mathurin **Huot** arrivé avant 1666 et marié en 1671 avec Marie **Letartre**. Compilation de tous les **Huot** et rédaction éventuelle d'un dictionnaire des familles. Étude sur la détermination de la longévité des **Huot** (hommes et femmes) à différentes époques.

**Chalifour, Claire (3570)** et Yves **Gagnon (3571)**: Histoire et généalogie des familles suivantes : **Barry**, **Béland**, **Bédard**, **Carbonneau**, **Chalifour**, **Cloutier**, **Fortier**, **Guay**, **Gagnon**, **Lacasse**, **Lefebvre** dit **Boulangier**, **Marcoux**, (de) **Montigny**, **Panet**, **Paré**, **Pouliot**, (de) **Rainville**, **Tessier** et **Théberge**.

**Laroche, Patrice (3530)** : Recherches sur les familles **Laroche** descendant de Michel **Rognon**, **Goulet** descendant de Jacques **Goulet** arrivé vers 1654, et **Boivin**. Compilation et examen de toute la documentation se rapportant à ces ancêtres.

**Simard, Jean (3544)** : Recherche de ma lignée directe avec les frères et sœurs de mes ancêtres à chaque génération – Descendance de mon premier ancêtre Noël Simard de Cacouna et l'Isle-Verte – Recherches semblables éventuellement sur ma famille Lafort (côté maternel) et sur les familles St-Pierre et Lebel.

**Grenon-Bédard, Jacqueline (3573)** : Travaux sur la généalogie des familles Grenon descendant de Pierre Grenon arrivé entre 1667 et 1673. Lignée directe et généalogie ascendante. Une compilation des Grenon des deux dernières générations de ma famille sera bientôt complétée et remise à la S.G.Q.

**Dumond, James-Louis (3563)** (Machiasport, ME) : Travaux sur la petite histoire de la famille Guéret-Dumont (dit Dumond), ainsi que sur les généalogies de nombreuses familles alliées : Morneau, Thiboutot, Michaud, Côté, Boucher, Bard, Plourde, St-Jorre dit Sergerie, Pelletier, etc.

**Bégin, Laurette (3555)** : Lignées directes de mes familles Bégin et Couture – En tant que présidente de l'Association des familles Bégin Inc. je m'occupe du recrutement et de l'organisation des activités, en particulier un rassemblement et un voyage en Abitibi.

**Vermette, Céline (3547)** : Lignées et arbre généalogique de ma famille Vermette dont les ancêtres sont Fleury Vermette et son fils Antoine marié à Barbe Ménard à l'Île d'Orléans – Histoire et généalogie de mon grand-père Uldège Vermette.

**Almeras, Pierre M. (3603)** : Travaux sur mes familles Almeras et Dubuc (côté maternel) et leurs collatéraux éventuellement. Compilation des faits et anecdotes de famille et réalisation d'une généalogie pour mes enfants et petits-enfants.

**Paradis, Marc (3566)** : Tableau d'ascendance complet de mes familles Paradis, Auger, Bonneau, et Roy. Histoire de ma lignée directe Paradis dont le premier ancêtre est Pierre Paradis arrivé à Québec vers 1652.

**Comeau, Lucile (3538)** : Lignée directe du côté maternel et histoire de la vie de mon premier ancêtre maternel, François Morneau – Histoire de la vie de mon grand-père Ovide Morneau de Saint-Eusèbe (Témiscouata).

**Comeau, Marie-France (3559)** : Histoire, généalogie et arbre généalogique complet de mes familles Comeau et Aubert – Petite histoire de mon premier ancêtre Pierre Comeau.

**Pouliot, Ghislain (3556)** : Recherches généalogiques avec contexte historique, sur mes ancêtres Pouliot, Hébert, Bédard, Guillemette, Picard, Carbonneau et Talbot.

**Côté-Lemieux, Lise (3543)** : Travaux sur les familles Fraser, Lemieux, Cloutier, Côté et Lépine. Mon premier ancêtre est Hugh Fraser qui aurait épousé Geneviève Ratté.

**Bergeron, René (3562)** : Recherches sur les familles Bergeron. Je suis l'auteur d'un volume intitulé : *Barthélemy Bergeron, notre ancêtre acadien et ses descendants*.

**De Repentigny, Isabelle (3540)** : Histoire et généalogie des familles Legardeur, De Repentigny et Legardeur de Tilly, en France et en Amérique.

**Pagé, Michelle (3554)** : Arbre généalogique complet de mes familles Tessier et Pagé – Histoire de la vie de mon premier ancêtre Jacques Tessier.

**Ouellet, Jacques (3542)** : Recherches sur mes origines, mes ancêtres et mes familles Ouellet (côté paternel) et Brulotte (côté maternel).

**Kirouac, Lucille (3551)** : Recherches sur mes familles Kirouac (côté paternel), Laroche (côté maternel), ainsi que Caron et Charest.

**Roy, André (3560)** : Recherches sur les familles Roy descendant de Mathurin du côté paternel et de Jean-Pierre du côté maternel.

**Lortie, Réjean (3565)** : Compilation de l'arbre généalogique des familles Gosselin et Asselin (celles de mes beaux-parents).

**Raymond, Yves (3568)** : Réalisation d'un arbre généalogique de mes familles Raymond, Gingras, Matte et Rochette.

**Paquet, Robert (3557)** : Histoire et généalogie des familles Paquet, Dorval, Samson, Bernier et Pouliot.

\* \* \* \* \*

## COURRIER DE LA BIBLIOTHÈQUE

par René Doucet

### Dons de volumes

- De **La Revue Sainte Anne**. Lebel, Gérard. *Nos ancêtres. Tome 28*. Revue Sainte Anne de Beau-pré, 1996, 180 p. (8-9200 leb) Ce volume contient les biographies de Jean Baillargeon, Paul Chalifour, Étienne Corriveau, Mathieu Damours, Antoine Dandurand dit Marchâterre, François Dumas, Nicolas Forget dit Despatis, Jacques Galarneau, Nicolas Godbout, George Johnson, Bernard Lainé dit Laliberté, Jean Leclerc dit Francoeur, Pierre Leduc, Jean Lemelin, Jean Milot dit Le Bourguignon, Pierre Nadon dit Létourneau, Nicolas Patenostre, Jean Rasset, Jacques et Gabriel Samson, Charles Turgeon. En vente chez l'éditeur, C.P. 1000, Sainte-Anne-de-Beaupré, QC, G0A 3C0 au prix de 12,00\$, frais de poste inclus --- *Our French-Canadian Ancestors N° 23*. Traduit par Thomas J. Laforest. The Lisi Press, 1996, 278 p. (8-9200 laf). Ce volume contient les biographies en anglais de Jacques Bernier dit Jean de Paris, Denis Brosseau, Christophe Drolet, Pierre Fauteux, Augustin Fraser, François Gariépy, Pierre Groleau, Jean-Baptiste Hallé, Pierre Jean, Thomas Journeau, Pierre Maheu sieur des Hazards, Charles Marquis, Jean Mignault dit Châtillon, François Quéme-neur dit Laflamme, Joseph-Noël Rancourt, Louis Sédillot dit Montreuil, Julien-Charles Sévigny dit Lafleur, Olivier Tardif, François Thibault.
  - En vente à La Revue Sainte Anne au prix de 27,82 \$ comprenant tous les frais. Aux États-Unis, en vente chez l'éditeur, P.O. Box 1063, Palm Harbor, FL, 34682, au prix de 20,00 \$ US, port et manutention inclus.
- Du Centre canadien d'échange du livre. Lindsay, Lionel-Saint-Georges. *Notre-Dame-de-la-Jeune-Lorette en la Nouvelle-France*. Revue Canadienne, 1900, 321 p. (2-2032)
- De Noëlla Cassidy-Ruel. Collaboration. *25<sup>e</sup> anniversaire paroisse Sainte-Cécile de Charlesbourg 1966-1991*. 1991, 92 p. (2-2037)
- De Patrice Laroche. Sicotte, Wilfrid. *Quelques notes sur la famille Laroche*. 1947, 17 p.
- De J.-Y.-Roger Samson. *Généalogie de Louis-Henri Potvin côté maternel (Audet) --- Roger Bergeron époux de Lucille Cardinal --- Yvette Bolduc épouse de Arthur Plourde --- Fernande Corriveau épouse de René Parent --- Philippe Deroy époux de Bernadette Plourde --- Irène Morin épouse de Alphonse Pearson --- René Parent époux de Fernande Corriveau --- Bernadette Plourde épouse de Philippe Deroy*.

### Dons de l'auteur

- Gaudreau, Joseph et Françoise N.-Gaudreau. *Répertoire de mariages de 7600 Gautreau (hommes) d'Amérique*. Association des familles Gautreau inc., 1996, 308 p. En vente chez l'éditeur, C.P. 6700, Sillery QC, G1T 2W2, au prix de 20,00 \$ frais de poste inclus.
- Bussièrès, Jean-Paul. *Ascendants et descendants de Joseph Fournier et Joséphine Lacasse 1642-1995*. 1996, 708 p. en vente chez l'auteur, 1644, rue Colmar, Charlesbourg, QC, G1G 2C2, au prix de 100,00\$.
- Dorval, Guy. *Le greffe du notaire François-Marcel Guay (fils) 1859-1877*. 1996, 140 p. (4-1000 dor) En vente chez l'auteur, 2394, rue Power, Sillery, QC, G1T 1N9 au prix de 15,00\$ plus 4,00\$ de frais de poste.
- Claveau, Jean-Charles. *Les pionniers de la seigneurie de Murray Bay*. Éditions Fleur de Lys, 1996, 190 p. (2-1112) En vente chez l'éditeur, 18-524, Jardins de Mérici, Québec, QC, G1S 4W1 au prix de 20,00\$ plus 3,00\$ de frais de poste.

## Acquisitions

- **Bergeron, Dorothée, Réal Chevrette et Colette Plante.** *Une île à raconter... Saint-Ignace-de-Loyola 1895-1995.* 1995, 465 p. (2-4901) --- Collaboration. *Cette histoire est la nôtre... Saint-Maxime-de-Scott 1895-1995.* 1996, 649 p. (2-2231) --- Anonyme. *Recensement de 1851 paroisses Sainte-Famille-de-Boucherville et Saint-Bruno.* Archiv-Histo, N° 8, 1996, 83 p. (5-4000 ano) --- **Anctil-Tremblay, Alain et Chantal Gravel.** *Les grandes familles... Ile-aux-Coudres 1741-1996.* Société historique de Charlevoix, N° 9, 1996, 408 p. (3-1202) --- **Besner, Hector.** *Histoire de Côteau-du-Lac. Tome 1, Les Origines.* Société d'histoire de Côteau-du-Lac, 1996, 199 p. (2-7107) --- **Godin, Pierrette.** *Registre civil méthodiste de la Mission de Pointe Cavagnal 1855-1916.* 1996, 52 p. (3-7227) --- **Blanchard, Marcel et Louis Girard.** *Index onomastique Héritage, Héritage-Express 1979-1991.* Soc. de généal. Mauricie-Bois-Francs, 1996, 298 p. --- Collaboration. *St-Joseph Church Fitchburg, MA, Mariages 1891-1995.* American Canadian Genealogical Society, 1996, 2 volumes, 818 p. (3-E030 fic) --- *St-Joseph Church Worcester, MA, 1891-1937.* Idem, 1996, 158 p. (3-E030 fic) --- Collaboration. *Extracts of Death Records from Aubuchon Funeral Parlor Fitchburg, MA, 1914-1966.* Acadian Cultural Society, 1995, 417 p. (3-E030 fic) --- **Lépine, Luc.** *Les officiers de milice du Bas-Canada 1812-1815.* Société généalogique canadienne-française, 1996, 307 p. (5-4500 lep)
- Cambray, Alfred.** *Famille Jacob généalogie.* 1938, 140 p. --- **Dussault, Eugène-F.** *Les Toupin du Sault sieurs de Bélair, seigneurs de Écureuils 1672-1789.* 1976, 222 p. --- **Manseau, O.,** *Généalogie des familles Robidas-Manseau et Bernard-Barbeau.* 1932, 515 p. --- **Ouellet, Alphonse.** *Saint-David-de-l'Auberivière 1876-1976.* 1976, 220 p. (2-2122) --- **Lefebvre, J.-J.** *Saint-Constant et Saint-Philippe de Laprairie 1744-1946.* Éditions Leclair, 1947, 43 p. (2-6614) --- **H.-Lapalice, Ovide-M.** *Histoire de la seigneurie Massue et de la paroisse de Saint-Aimé.* 1930, 432 p. (2-5002) --- **Bériault, J.-Charles.** *Saint-Stanislas-de-Kostka 859-1984, 125 ans de vie et d'histoire.* 1984, 298 p. (2-7004) --- **Aubin, Georges et Réal.** *Les Lambert-Champagne-Aubin : 800 actes notariés 1663-1799.* Éditions Aubin-Lambert, 1996, 787 p. --- **Lavergne-Giguère, Yvette.** *Paroisse Saint-Théophile du Lac-à-la-Tortue 1894-1992. Répertoire des baptêmes et des sépultures.* 1996, 3 volumes (3-3236). --- *Paroisse Saint-Paul de Grand-Mère 1899-1992. Répertoire des baptêmes et des sépultures.* 1996, 6 volumes (3-3240) --- *Paroisse Saint-Étienne-des-Grès 1873-1987. Répertoire des baptêmes et des sépultures.* 1996, 5 volumes (3-4314) --- Collaboration. *Histoire de l'Outaouais.* Institut québécois de recherche sur la culture, 1994, 879 p. (8-9714 col) --- Anonyme. *Recensement de 1851 paroisse Saint-Césaire.* Archiv-Histo, volume 9, 1996, 102 p. (5-4000 ano)

## Dons d'associations de familles

À moins d'indication contraire, l'adresse des associations de familles est :  
C.P. 6700, Sillery (Québec), G1T 2W2.

- **Familles Pelletier inc.,** *La Pelleterie,* Vol. 10, N° 3, automne 1996.
- **Familles Nau inc.,** *La Voix des Nau,* Vol. 3, N° 3, septembre 1996.
- **Familles Dubois inc.,** *Le Boisé,* N° 34, octobre-décembre 1996.
- **Familles Déry inc.,** *L'Aiglon,* Vol. 8, N° 3, 3<sup>e</sup> trimestre 1996.
- **Familles Huard inc.,** 4-1562, 51<sup>e</sup> rue, Shawinigan, QC, G9P 6T5, *Le Lien,* Vol. 6, N° 3, septembre 1996.
- **Familles Pepin inc.,** 6-1455, Beauharnois, Longueuil, QC, J4M 1W2, *Nos origines,* Vol. 9, N° 3, octobre 1996.
- **Brochu d'Amérique inc.,** *Le fleuron,* Vol. 7, N° 3, automne 1996.
- **Descendants de Jean Le Normand inc.,** *Le Normand...*, Vol. 2, N° 2, automne 1996.
- **Familles Perron d'Amérique inc.,** *Vue du perron,* Vol. 5, N° 3, automne 1996.
- **Familles Boisvert inc.,** *À l'Orée du bois,* Vol. 9, N° 3, automne 1996.

### Nos membres publient

- **Létourneau, Marc-Guy.** *Antoine Létourneau un des pionniers de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud (Montmagny) 1712-1781.* 1996, 75 p. --- *Répertoire et plans des cimetières de Saint-Étienne-de-Beaumont 1822-1996.* 1996, 78 p. --- *Répertoire et plan du cimetière du Collège de Lévis 1836-1993.* 1996, 13 p. En vente chez l'auteur, 10, rue Dunière, Beaumont, QC, G0R 1C0, au prix de 15,00 \$ frais de poste inclus.
- **Lévesque, Fernand et Marie-Ange.** *Robert Lévesque 1641-1699 et Jeanne Chevalier 1645-1716. Descendants.* 1996, 2 volumes, 636 et 206 p. En vente chez les auteurs, 748, rue Irvine, Frédéricton, NB, E3A 3E7, au prix de 65,00 \$ (50,00 \$ US) frais de poste inclus. Prière de faire le chèque à l'ordre de «Rencontre de la famille Lévesque».
- **Thériault, Yvon.** *L'ombre du souvenir. Essai sur le récit de vie.* Les cahiers du Septentrion, N° 8, éditions du Septentrion. 1996. 128 p. En vente chez l'éditeur, 1300, av. Maguire, Sillery, QC, G1T 1Z3. Comment raconter sa vie? pourquoi? pour qui? Une méthode d'écriture progressive se dégage peu à peu selon une thématique générale qui conduit tout naturellement à la prise de conscience de l'espace et du temps dans l'histoire d'une vie.

### Dons en argent

|                          |          |                          |         |
|--------------------------|----------|--------------------------|---------|
| #0986 Yvette St-Hilaire  | 25,00 \$ | #1748 Yvette Forest      | 5,00 \$ |
| #2155 Laurent Boyer      | 20,00 \$ | #1782 Eugène Plante      | 5,00 \$ |
| #0887 J.-Berthe Rondeau  | 10,00 \$ | #2794 Thérèse Leduc      | 5,00 \$ |
| #2139 Roger Bégin        | 10,00 \$ | #2861 Berchmans Scherrer | 5,00 \$ |
| #2781 Irénée Roy         | 10,00 \$ | #3068 Daniel Lalancette  | 5,00 \$ |
| #1152 Marguerite Paradis | 5,00 \$  | #3120 Normande Pagé      | 5,00 \$ |
| #1466 Lionel Vachon      | 5,00 \$  | #3208 G.-André Dionne    | 5,00 \$ |

Merci aux personnes qui ont fait don de volumes et d'argent.

\*\*\*\*\*

### Volumes Drouin (femmes)

La Société de généalogie de Québec est heureuse d'annoncer à ses membres, l'acquisition des 64 volumes Drouin (série femmes) comprenant les mariages classés en ordre alphabétique des patronymes. Comme pour la série (hommes) on y retrouve une première partie couvrant la période 1760-1880 et une deuxième de 1880-1935.

Cette série qui a coûté 16 500,00 \$ complète les acquisitions faites auparavant c'est-à-dire les mariages contenus dans les 49 volumes (hommes) et les mariages répertoriés sur 32 bobines de microfilms (hommes).

Toute contribution volontaire pour l'achat d'acquisitions futures seraient appréciées. Un reçu pour fin d'impôt sera remis pour tout don excédant 5,00 \$.

### Mauvaise température

Avec le retour de la saison hivernale, il peut arriver que la bibliothèque soit fermée pour cause de mauvaise température.

En cas de doute, il est préférable de téléphoner à 651-9127 pour s'assurer que la bibliothèque soit ouverte.

\*\*\*\*\*

## HOMMAGE AU PERE GEORGES-ÉMILE GIGUERE, s.j.

par Gabriel Brien

C'est avec peine que nous avons appris le décès du Père Georges-Émile Giguère, membre à vie de notre organisme. Sa participation fréquente à nos activités, à Québec, ses volumes et articles et sa collaboration occasionnelle mais soutenue, au fil des ans, à notre revue *L'Ancêtre*, nous habitaient à sa présence toujours active.

Il est vrai que sa carrière s'est déroulée en bonne partie dans la métropole, où il fut professeur d'histoire au Collège Sainte-Marie, président de la Société historique de Montréal, membre de celle de l'Île-Jésus, de la Société canadienne d'histoire, etc. Mais il revenait souvent à Québec participer aux activités de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie, à celles de la Fédération des familles-souches québécoises dont il participa à la fondation, et, il va sans dire, à celles de notre société. On peut comprendre son attachement à Québec, à la Côte de Beaupré et l'Est du Québec, puisque ses ancêtres, Robert Giguère et son épouse Aymée Miville vivaient à Sainte-Anne de Beaupré où ils ont élevé leur famille; et, aussi, parce que le Père Georges-Émile est né à Saint-Roch de Québec et a fait ses études collégiales à Sainte-Anne-de-la-Pocatière avant d'entrer chez les Jésuites, à Montréal, en 1940.

Son doctorat en histoire, son enseignement, tant à des collégiens et à des adultes de Montréal qu'aux universitaires de Trois-Rivières, sa parti-

cipation à divers colloques, son «membership» actif à de nombreux organismes nationaux et internationaux en rapport à l'histoire et ses recherches sur le terrain au Québec et en France démontrent en lui une compétence doublée d'une énergie débordante. Et, on peut dire qu'il a su donner sa mesure dans ses travaux constants et sa contribution au domaine des publications dont il serait trop long de donner la liste ici.

Mort à la tâche, lors d'une brève maladie, sachons qu'il laisse aussi des œuvres inédites dont un dictionnaire généalogique des Giguère presque terminé et qui, comme il nous l'écrivait l'an dernier, contiendra «environ 20,000 mariages, sans compter naissances et décès». Et des archives riches, ajoutait-il, de «plus de 800 contrats notariés, des fichiers chronologiques (plusieurs milliers de références), une bibliothèque d'appoint, etc.». Ses nombreuses recherches, il se faisait un point d'honneur de les communiquer au public, au rythme de leurs découvertes.

Enfin, l'on peut dire, d'après les documents et volumes que nous avons de lui dans notre bibliothèque de généalogie, que l'œuvre la plus prolifique de sa vie fut la mise en valeur de l'histoire de sa famille par l'organisation de l'Association des familles Giguère et de la Fondation Giguère.

\* \* \* \* \*

Nous déplorons aussi le décès de M. Georges Dionne membre (#0254) survenu le 25 septembre dernier. M. Dionne était né le 22 avril 1915 à Saint-Georges de Beauce du mariage d'Ulric Dionne et Alma Lemieux.

Membre fondateur de l'Association des archivistes du Québec et de l'Office trifluvien d'Orientation professionnelle, M. Dionne fut aussi ex-secrétaire de la faculté de Commerce de l'Université Laval. En 1953, il commençait son périple comme archiviste en chef et registraire au Service des assurances du Gouvernement du Québec. En mai 1980, dans un communiqué de la Direction générale des assurances, alors que M. Dionne

quittait son poste d'archiviste, on écrivait : «M. Dionne n'a pas de projets, pas d'inquiétude. C'est simplement l'aventure. Il ne songe pas à quitter la capitale, à retrouver ses racines beauceronnes. Peut-être n'a-t-il pas à les retrouver s'il ne les a jamais perdues?»

### Errata - Décès

Dans *L'Ancêtre*, Vol. 23, N° 2, Octobre 1996, page 78, nous aurions dû lire que Mme Denise Lamothe-Julien était la fille de Romuald Lamothe et de Bernadette Marcotte. Son époux est M. Paul Julien.

\* \* \* \* \*

## REGARD SUR LES REVUES

par Jean-François Tardif

**Échos généalogiques** – Vol. 12, N° 3, automne 1996 – Société de généalogie des Laurentides, Case postale 131, Saint-Jérôme (Québec), J7Z 5T7.

- Généalogie amérindienne : Quatrième partie (**Dicaire**)
- Architecte jérômien (Louis-Joseph-Théophile **Décarie**)
- Mariages omis lors de la réimpression du répertoire de mariages de Mont-Laurier (**Brunet, Bussière, Coursol, Laurin, Robinette**).
- Antoine **Labelle**, ecclésiastique (1833-1891) : sa biographie et son arbre généalogique.

**Héritage** – Octobre 1996 – Société de généalogie de la Mauricie et des Bois-Francs, C.P. 901, Trois-Rivières (Québec), G9A 5K2.

- Lignées **Gervais, Pesant, Marchand et Paris**.
- Lignée ascendante de mère en mère incluant une courte biographie de chaque personne. (**Gaulin, Creste, Gaillou, Thiffeault, Baribeau, Belletête, Cossette, Dubois et Ledoux**).
- Généalogie et Internet : termes employés, masse d'information, les outils de recherche, la recherche par mot-clé.

**La souvenance** – Vol. 8, N° 1, mars 1996 – Société d'histoire et de généalogie de Maria-Chapdelaine Inc., 1150, boul. Walberg, Dolbeau (Québec), G8L 1G9.

- Hérauts de la foi missionnaire au Saguenay – Lac-St-Jean : Le Frère Pacifique **Duplessis**.
- Les origines de Sainte-Élisabeth-de-Proulx.
- École de rang et de village (les professionnels de l'éducation au début du siècle).
- Recensement effectué à Dolbeau le 1<sup>er</sup> mai 1929 (**Moller, Mongrain, Montadon, Moreau, Morel, Morin**).
- Nom et patronyme de nos familles : les **Caron**.
- Lignée de Laval **Hudon** et histoire de sa famille.

**Le Bercaill** – Vol. 5, N° 1, juin 1996 – Société généalogique de l'Amiante, 671, boul. Smith Sud, Thetford Mines (Québec), G6G 1N1.

- Les Mercenaires allemands – leurs lignées (**Nicolas Hamann, Jean-Baptiste Ebacher (Baker), J. Christopher Bayer (Payeur)** et **Adam Adams dit Robenhymmer**).

**Le Louperivois** – Vol. 8, N° 3, juillet 1993 – Société d'histoire et de généalogie de Rivière-du-Loup, 65, rue Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup (Québec), G5R 1L4.

- Capsules historiques.
- Ville de Fraserville en 1902.
- François **Renouard** et Marie-Charlotte **Guignard**.
- Notre-Dame-du-Portage.
- Entrevue accordée par Léone **Jutras**.
- Liste d'associations de familles (**Albert, Bourg, Filion, Garceau, Martineau, Pronovost, Saint-Amand, Tardif, Warren**).

**La Chousse** – Vol. V, N° 1, automne 1996 – Société généalogique du Saguenay Inc., C.P. 814, Chicoutimi (Québec), G7H 5E8.

- Lignée ascendante **Provencher, Gonthier (Gauthier)** et **Pedneault**.
- L'Histoire des **Provencher**.
- Famille **Gonthier (Gauthier)**.
- L'Histoire des **Pedneault**.

**Le Charlesbourgeois** – N° 51, automne 1996 – Société historique de Charlesbourg, 270, 56<sup>e</sup> Rue Ouest, Charlesbourg (Québec), G1H 4Z6.

- Les rues de ma ville : rue Mgr-Garant.
- Un mordu de l'histoire familiale : M. Jean-Paul **Bussièrès**.
- Omer-Eugène **Bédard**, tué au combat.

**Toronto Tree** – Vol. 27, Issue 5, September/October 1996 – Ontario Genealogical Society, Toronto Branch, P.O. Box 47, Station Z, Toronto (Ontario), M5N 2Z3.

- Genealogy in Brief : Researching in Eastern Europe, a Change of Name for a Middlesex Family, Quebec's Ancestral Trail, Notarial Records.
- Town of Newmarket and Registry Office – North York in Newmarket.

**Bulletin** – N° 4, été 1996 – Société historique de Saint-Boniface, C.P. 125, Saint-Boniface (Manitoba), R2H 3B4.

- Courte biographie de Alexandre **Delaronde**.
- Les funérailles de Louis **Riel** et comment la nouvelle fut reçue par sa famille à Saint-Vital.
- Biographie de André **Nault**.

**The Nova Scotia Genealogist** – Vol. XIV/3, Fall 1996 – Genealogical Association of Nova Scotia, P.O. Box 641, Station M, Halifax, N.S., B3J 2T3.

- William Gardiner **Murphy** (17 May 1929 – 2 July 1996).
- Sources of Research : Compiling and Publishing your Family History : Part II.
- Census Records of 1871 of the Tracadie Area (**Baptist, Fraser, Prospere, Pictole, Selome**).

**American-Canadian Genealogist** – Vol. 22, N° 3, Summer 1996 – The American-Canadian Genealogical Society, P.O. Box 6478, Manchester, NH 03108-6478, US.

- Sgt. Noël Arthur **Savignac** Fights the Indians.
- Ancestral lines of Noel-Felix **Savignac** and of David-Theodore **Savignac**.
- La **Corriveau** and **Corriveau** Ancestral Line.
- Noël **Levasseur** Franco-American Notable.
- **Ludger Grenier** : my Great Grandfather and Why He Came to the United States.
- **Grenier, Pelletier, Demers, Lévesque, Gama-che, Isoire-Provencal, Landry and Lange** Ancestral Lines.
- How I Found my Son-in-Law's Grandfather.

- Abraham Georges **Grenier** (1854-1896) Franco American Notable and City Councillor First Franco-American Elected to Public Office in Manchester, N.H.

**Nord généalogie** – N° 141, 1996/4 – Groupement généalogique de la région du nord Flandres-Hainaut-Artois – Boîte postale 62, 59118 Wambrechies Cedex, France.

- Généalogie **Trache – Defrance** (**Allard, Bastien, Denis, Guérard, Royer**).
- Compléments à l'ascendance **Pierre Bonte**.
- Qu'avez-vous à déclarer? Liste des douaniers (**Armand Côté, Laurent Huart**).
- Notes diverses classées par familles (**Castel, Chombart, Salembier**).
- Patronymes relevés par couples dans Nord généalogie (**Adam-Lejeune, Allard-Girard, Bernard-Dupuis**).
- Généalogie ascendante **Dalle-Trentesaux** (**Dumetz, Grégoire, Lévecque, Villain**).

**Les amitiés généalogiques canadiennes-françaises** – 2<sup>e</sup> semestre 1996 – L'Amicale des familles d'alliance canadienne-française, B.P. 10, 86220 Les Ormes, France.

- Actes trouvés par des adhérents A.G.C.F. (1975-1995) (**Audet, Babin, Chrétien, Falardeau, Gouin, Hébert, Leclerc, Mignier dit Lagassé, Poirier, Roy, Trahan**).
- Origine de **Nicolas Pion** (Tours, 1634 – Québec, 1703).
- Origine de la famille du capitaine **Michel Chartier**.
- Pionniers québécois originaires des Deux-Sèvres : **Louis Rouleau**.
- Généalogie simplifiée de la famille du cartographe **Jean-Louis Franquelin** (Québec).
- Alliances canadiennes de la famille **Billard**.
- Émigrants tourangeaux vers la vallée du Saint-Laurent en Canada (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) (**Auvray, Chicoine, Denys, Gallant, Hautbois, Malepart, Neveu, Proust, Taschereau et Voisine**).
- Origine des pionniers **Charles et Louis Laurent** (XVIII<sup>e</sup> siècle).
- **Jules Verne, Saint-Pierre-et-Miquelon** et l'Acadie.

\* \* \* \* \*

SUGGESTION DE CADEAU DE NOËL



T-Shirt du Congrès du 35<sup>e</sup> anniversaire  
Blanc, manches courtes, logo aux couleurs vives, grandeur : XL  
Prix : 11,00 \$ plus 4,00 \$ frais de poste

\*\*\*\*\*

**NOUVEAUX MEMBRES**

par Pierre Perron

#3607 D'Anjou, Chantal

109, rue Perreault, Victoriaville, QC, G6P 5E6

#3608 Jean, Michel

9A, rue Bouthillier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 5X7

\*\*\*\*\*

**Rappel - Cotisation 1997**

Un dernier rappel à tous les membres n'ayant pas renouvelé leur cotisation pour l'année 1997. Tel que mentionné dans *L'Ancêtre* du mois d'octobre, des frais d'expédition de 3,00 \$ seront exigés pour un renouvellement après le 1<sup>er</sup> janvier 1997. Cette mesure est rendue nécessaire par l'augmentation importante des frais de poste.

Nous vous rappelons qu'en vertu du nouveau code civil, toute personne voulant que ses nom et adresse n'apparaissent pas dans la liste des membres doit cocher et signer à l'endroit indiqué sur le formulaire.

\*\*\*\*\*

## INVITATION

### RENCONTRE MENSUELLE

- Date :** Le mercredi 11 décembre 1996 (2<sup>e</sup> mercredi, exceptionnellement)
- Heure :** 19h30
- Endroit :** Amphithéâtre, Collège Marguerite-d'Youville  
2700, chemin des Quatre-Bourgeois  
Sainte-Foy.  
On peut utiliser les stationnements côté est ou ouest du collège, même s'il est écrit "Stationnement privé" qui ne vaut que pour le jour.
- Conférencier :** Jacques Lacoursière
- Sujet :** La parenté au Parlement  
(Qui de nous n'a pas trouvé, en faisant sa généalogie, un parent ayant été un parlementaire ou un politicien)
- Frais d'entrée de 2,00 \$ pour les non-membres.

### BIBLIOTHÈQUE

- Heures d'ouverture :** Lundi et mercredi, de 19h00 à 22h00.  
Mardi et jeudi, de 13h00 à 16h00.  
Samedi, 14 décembre de 13h00 à 16h00.
- Pour la période des Fêtes, la bibliothèque sera fermée du 20 décembre 1996 au 5 janvier 1997. L'horaire habituel reprendra le 6 janvier 1997.
- Publications de la Société :** On peut se procurer à la bibliothèque de la Société, local 4266, pavillon Casault, Université Laval : répertoires, tableaux généalogiques, cartes, logiciel, etc., aux heures d'ouverture.

\* \* \* \* \*

## JOYEUX NOËL

## À TOUS NOS LECTEURS

\* \* \* \* \*

PORT DE RETOUR GARANTI  
L'ANCÊTRE,  
C.P. 9066,  
SAINTE-FOY, G1V 4A8

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES  
ENVOI DE PUBLICATION CANADIENNE  
NUMÉRO DE CONVENTION 0512524